



Diamars
5 di Februari 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl. 1,50

Joran v/d Sloot
Ta papia di Natalee Holloway



Amigo di Joran cu lo a benta culpa di Natalee den lama a reacciona

"Joran ta papia coi loco"

• **Pagina 2**

Aruba a uni su mes den protesta contra FARC



AYERA rond mundo diferente persona a subi caya pa participa den un accion internacional contra FARC di Colombia, Aruba tambe a uni su mes na e protesta pacifico aki. Saliendo for di Price Mart un grupo grandi di persona a cana te na Plaza Betico Croes mustrandó asina nan solidaridad pa stop cu e violencia cu FARC ta generando na e pais bisiña. E accion internacional aki a wordo denomina "Un miyon di voz contra FARC".

Al rededor di 7 miyon persona a wak e programa di Peter R. de Vries riba Joran

• **Pagina 4**

Lo busca promociona diferente aspecto di turismo entre Antiyas, Suriname y Aruba

• **Pagina 6**

Fiscal ta pidi 3 aña pa A. M. Bruin

• **Pagina 7**

**Huez ta habri investigacion preliminar contra Joran van der Sloot
Pero a rechaza peticion pa detencion**

• **Pagina 3**

Amigo di Joran cu lo a benta curpa di Natalee den lama a reacciona

“Joran ta papia coi loco”



E supuesto amigo cu Joran a “confesa” di a yude pa deshaci di e curpa di Natalee Holloway na mei 2005 a reacciona bisando cu Joran ta papiando coi loco y cu tempo cu e cos a sosode, e no tabata ni na Aruba. Ademá, e no ta amigo di Joran sino un conoci via di su amigonan.

Esaki ta un declaracion cu a keda publica riba e website di DAG, cu a papia cu e amigo aki, esta un tal Daury (21), kende actualmente ta na Aruba.

‘Dat meen je niet. Nee, dat meen je niet. Echt? Maar dat klopt helemaal niet’, tabata e prome reaccion di Daury ora cu el a bin tende diasabra nochi cu Joran van der Sloot (20) ta menciona su number den e programa di Peter R. de Vries.

DAG a haya e number di celular for di Joran mes, pasobra e ta sinti su mes culpable cu sin mas el a usa e number di un amigo como complice. Segun DAG ta menciona, na

momento cu Daury a scucha esaki, e tabata geshock y rabia. “Joran no por a bisa esey. E tempo ey mi tabata na scol na Rotterdam. Esey ta gewoon coi kens.”

Daury a bisa cu e no sa nada di e caso, y e no a wordo aserca door di Peter R. de Vries of husticia. El a puntra su mes di con su amigo no a pone na altura di e acusacionnan aki. “Ayerá ainda nos a topa riba MSN. Di con e no a bisa nada di esey?”

Van der Sloot a declara dilanti di un camara scondi di Peter R. de Vries cu e mericano Holloway a bira malo despues cu nan tabata frei y cu su amigo Daury den su boto a yude deshaci di e curpa.

Prome cu e programa a bai den aire van der Sloot a bisa cu el a simplemente declara loke e “amigo” kier a scuche bisa. Y cu e no a confie mucho, manera e amigo ta kere.

De Vries ta duda cu e complice realmente ta Daury. Joran dilanti camara a duna varios edad y otro fam di su complice.

Joran a confirma na DAG cu e conoce solamente un Daury. “Mi no sa su fam mes, pues mi a simplemente papia coi kens cu Patrick.”

Daury a bisa cu su envolvimiento ta coi kens. E conoce Joran for di tempo cu e tabatin 15 aña, via di un amigo cu tabata bai scol cu Joran.

Y ‘nos tabata hunga futbol hunto. E tempo ey nos no tabata bon amigo. Nunca mi a sali cu Joran y su grupo di amigo pa bai Carlos ‘n Charlies.

Daury no a sali e tempo di Joran. “Cu mi 17 aña mi a bai Hulanda pa studia. For di e tempo ey nos tabatin poco

contacto.”

El a conoce Daury mihor na december 2007 na Aruba, despues cu van der Sloot a wordo deteni pa di dos biaha den e caso Holloway. Nan dos tabata hunga poker hunto den casino. “Nunca mi a puntre algo di Natalee. Tin asina hopi hende cu ta mire straño. Ta kens cu tur hende ta mire asina. Semper e ta bisa cu cos ta bon cune, pero mi sa cu e cos di Natalee ta come.”

Desde juli 2004 Daury a sigui un studio di MBO na Rotterdam. Den e periodo ey un biaha e tabata tres siman di vakantie na Aruba. “Esey tabata desde 2 di januari, 2005. Por lo demas mi tabata non-stop na Hulanda. Dia 31 di mei, 2005, e dia cu Natalee a desaparece, mi no tabata na Aruba.” Te final di december 2005 Daury a bai bek y e tempo ey e tres sospechosonan a wordo laga liber caba.

A puntra Daury si e tin un bon. “No, naturalmente cu no.” Y a bisa cu husticia por verifica tur su datonan, esta cu durante e sucedido, e tabata na Hulanda. “Y e ora nan lo haya sa cu mi no tin nada di haber y cu Joran a gaña.”

Contrario na loke hopi hende ta kere

Grabacionnan di Joran van der Sloot ta admisibel den Corte

FISCAL Mayor, Hans Mos durante conferencia di prensa a contesta e pregunta cu hopi hende ta haci, esta cu si e grabacionnan caminda Joran van der Sloot ta confesa di a deshaci di e curpa di Natalee Holloway ta admisibel den corte.

Mr. Mos a contesta cu un “SI” masha claro mes.

Esaki pasobra Ministerio Publico no tabata na haltura y no tabata involvi den e grabacionnan. Na momento cu nan a ser poni na altura di esaki, tabata falta solamente un

grabacion. Y nan no tabata involvi tampoco den esey. Pues nan ta kere cu sigur e material ta admisibel den Corte.

Fiscal Mayor a bisa tambe cu den e ultimo material graba cu nan a haya, Joran ta bisa, contestando un pregunta, cu e

no tabata sa sigur cu e mucha muher tabata morto. Huridicamente esaki lo nifica cu ora cu a pone riba e boto no sa si e tabata na bida of morto.

Y si por proba cu e confesion aki ta real, e ora huridicamente por papia di “moord”, cual ta

un terminologia hopi pisa den codigo penal di Aruba. Y esaki pasobra na momento cu el a keda confronta cu e hecho, conscientemente a scohe pa no avisa polis di kico a pasa, y tampoco pa e instancianan di ayudo y a bai over pa deshaci di e curpa.

Huez ta habri investigacion preliminar contra Joran van der Sloot

Pero a rechaza peticion pa detencion



COMUNICADO di prensa di Ministerio Publico ta bisa cu relaciona cu e grabacionnan cu a wordo haci den secreto pa Peter R. de Vries y poni na disposicion di Ministerio Publico, Huez Comisario a habri riba diamars 29 di januari ultimo di nobo e investigacion hudicial preliminar contra J.v.d.S. Peter R. de Vries a mostra riba 20 di januari 2008 un parti di e grabacionnan na miembro nan di Ministerio Publico. E grabacionnan aki ta mostra e momento caminda J. a conta

pa prome biaba —pa mas leu cu Ministerio Publico ta na haltura di dje- su storia na un otro persona. E imagennan ta muestra alavez e storia di J. mes tocante loke lo a sucede riba 30 di mei 2005 relaciona cu Natalee Holloway. E contenido di e imagennan aki y sigur tambe a manera con J. finalmente conta su storia (incluyendo su comportacion non-verbal) a crea e impresion cerca Ministerio Publico cu e version aki di e hechonan lo por yega hopi cerca di e berdad. Riba e pregunta di De Vries

si Ministerio Publico lo por y kier usa su material, Ministerio Publico a bisa “si”, conforme su punto di vista di fhi di aña pasa cu tur informacion nobo lo wordo investiga. Ministerio Publico ta y a tuma e material di video y audio hopi na serio. Den un situacion asina, no tabata un opcion pa keda sin actua y sinta warda riba e transmision planea di 3 di februari 2008. Ministerio Publico a scoge pa, na man di e material, activamente y directamente dirigi e investigacion riba esaki.

Ministerio Publico a haya sa mas leu cu tabatin mas imagen disponible di e accion secreto aki y cu eseynan tambe lo wordo poni na disposicion. Prome cu tuma decisionnan drastico den e caso aki, Ministerio Publico tabata kier a mira tur e imagennan cu De Vries a bisa esten di ta dispone di dje. Esey a sucede riba 25 y 26 di januari ultimo. E imagennan ey tambe a wordo poni na disposicion di Ministerio Publico. Riba diahuebs prome di februari 2008 Ministerio Publico a haya e ultimo imagennan producto di e accion di De Vries.

Ni Ministerio Publico ni Polis tabatin ningun envolvimiento den e realizacion di e grabacionnan, ni a eherce ningun clase di influencia riba nan. Pesey Ministerio Publico ta di opinion cu e material di imagen

obteni por wordo usa den e investigacion.

Ministerio Publico ta constata cu e sospechoso J.v.d.S. ta confirma cu e reconstruccion cu e mes a duna di e hechonan pa gran parti e hechonan y circunstancianan comproba for di otro resultadonan di investigacion. No obstante e hecho cu Ministerio Publico ta pone hopi valor na e declaracionnan aki di V.d.S., Ministerio Publico ta actuando tambe cu e prudencia y cuidao necesario. Ta importante pa anda cuidadosamente cu confesionnan.

E hecho cu den wowo di hopi hende, e desaparicion di Natalee Holloway ta parece di a wordo resolvi cu e confesion aki den un programa di crimen, no kiermen cu e material di video y audio cu a hiba na e conclusion ey, ta suficiente pa un condena dor di un Huez penal. Ta na Corte pa huzga e balor di e confesion aki den cuadro di demas resultado di e investigacion. No ta na Ministerio Publico pa duna contesta riba e pregunta di culpabilidad di e sospechoso: esey ta na Corte pa haci. Tin un diferencia grandi entre e realidad den Corte y e realidad di television.

E diferencia ey a keda demostra cu e hecho cu Ministerio Publico a base di material di investigacion den su poder, a pidi Huez

Comisario nba prome di februari 2008 pa duna un ordo pa detencion preventivo contra J.v.d.S. E mes anochi ey Huez Comisario a anuncia cu e ta nenga e peticion aki. E motibo ta cu awor Huez Comisario, despues di e detencionnan anterior di e sospechoso, ta pone exigencianan hopi pisa pa yega na su detencion. Segun Huez Comisario, e simple contenido di e declaracion di sospechoso J.v.d.S. no ta cumpli ca e exigencianan ey. Esey kiermen Cu Ministerio Publico no por laga detene V.d.S. na Hulanda. Ministerio Publico lo apela e decision aki.

A keda awor na Ministerio Publico y Polis pa investiga e version di e hechonan duna pa e sospechoso J.v.d.S. E investigacion aki lo no limita su mes pa Aruba. Lo mester investiga tambe tur e material di investigacion di De Vries, manera treci pa dilanti den su programa. Ademas lo pidi expertonan forensico pa a base di e hechonan, duna nan opinion tocante e condicion fisico di Natalee Holloway e anochi ey y tocante loke, segun J.v.d.S., a sucede riba beach. E investigacion lo tuma mas tempo.

Si e investigacion duna motibo, Ministerio Publico lo saca informacion na publico. Mientrastanto lo no duna mas informacion.



HAVE FUN WITH SNOOPY!

Collect all 8 toys only at BK.
One toy in every Kids Meal.




HAVE IT YOUR WAY!

This offer is valid while stock lasts.

Soluciona un caso na television no ta mescos cu soluciona un caso den sala di corte



AYERA merdia Ministerio Publico a ofrece un conferencia di prensa relaciona cu e grabacion scondi realiza pa Peter R. de Vries cu a pasa na television diadomingo anochi na Hulanda, caminda Joran van der Sloot ta conta loke a pasa cu Natalee Holloway. A base di e grabacionnan aki Ministerio Publico a haci un peticion pa detene van der Sloot, cual mientrastanto a wordo rechaza. Pero cu lo bai apele, hincando datonan nobo, na Hof.

Fiscal Mayor Hans Mos, a duna di conoce cu e no a spera di topa asina liher cu prensa bek relaciona cu e mesun caso di Holloway. December 20 2007 tabatin e conferencia di prensa caminda a anuncia cu e tres sospechosonan principal no lo wordo persegui mas. Igualmente el a menciona cu

prensa mericano no a comprende bon e decision ey, y a menciona p.e. The Oprah Show caminda a wordo bida cu e investigacion a wordo sera, algo cu no ta cuadra cu berdad.

Segun Mos loke a pasa ta cu e parti hudicial contra e tres sospechosonan no tabatey mas, pero e caso ta keda habri. Inclusive el a bisa cu despues di 20 di december, e 4 agentenan policial dedica na e caso a sigui investiga y hasta a baha den awa y a coba riba tera basa riba informacionnan serio cu nan a haya.

Pa loke ta e programa di television, Hans Mos a bisa cu un caso sera y soluciona pa television no ta nifica automaticamente cu e caso por bai Corte cu un veredicto di culpabilidad. Tin un diferencia grandi entre realidad di television y realidad di sala di corte.

Continuando, Fiscal Mayor a duna di conoce cu autoridadnan a lista dos cas na Hulanda, caminda e sospechoso principal ta biba of tabata biba, pero e no por a comenta mas riba esaki, ya cu e la tuma lugar apenas algun ora prome cu e conferencia di prensa.

Informacion cu AWE**Mainta** a ricibi ta cu na e momentonan aki Joran van der Sloot no ta kedando na su mesun apartamento, riba conseho di propio autoridadnan y aparentemente el lo ta kedando na su wela.

Riba internet por a lesa cu e ta sinti su mes trankil, pesey el a sali normal diabierna anochi, aunke diasabra su famia a pidi'e pa keda cas. Si el a comunica via sistema di chat cu un reportero unda cu e ta bisa cu loke el a papia cu e supuesto amigo no ta berdad.

Amigo di Joran van der Sloot lo a tira curpa di Natalee den lama

AL rededor di 7 miyon persona na Hulanda a sigui e programa di e reportero investigativo Peter R. de Vries caminda cu Joran van der Sloot lo a “confesa” cu Natalee Holloway a muri den su man y cu un amigo di dje a tira e curpa den lama, leu for di costa. Mientras tanto ayera nochí canal di television mericano ABC a pasa e programa aki cu subtítulo na ingles, cual tambe a conta cu un audiencia di miyones di persona rond mundo.

E confesion a wordo graba, despues cu e amigo Patrick a aserca Peter R. de Vries bisando cu e por laga Joran confesa pasobra e ta bon amigo cune. A instala camaranan sofisticada den su auto caminda e conversacionnan tabata tuma lugar. Por a mira con e amigo tabata ofrece Joran marihuana mientras nan tabata conversando durante e 20 oranan di grabacion.

Den e grabacionnan secreto cu a pasa na television, Van der Sloot a conta cu Holloway tabata burachi y cu el a cuminsa tembla y djei a bira slap bai off riba beach na momento cu nan tabata sunchi na mei 2005.

“Di repente el a cuminsa tembla y no a bisa nada mas,” van der Sloot a bisa, agregando cu e no a mate. “Nunca mi lo mata un mucha muher.”

El a bisa cu el a spanta y drenta panico, a trata di rebibe pero no a logra. El a bisa cu Holloway tabata parece morto, pero cu e no tabata sigur cu e no ta na bida mas ora cu un amigo a bai cune.

El a sigui conta e amigo Patrick den e grabacion, cu el a usa un pay-phone banda di un pool di un hotel pa yama un amigo y pidie yude pa deshaci di e curpa. Ora cu e amigo a yega na e beach, el a bisa cu nan dos a hinca e curpa den un boto. Djei e amigo a bai cu e boto riba laman grandi y tire den awa, van der Sloot a conta.

Siman pasa van der Sloot a reacciona bisando cu el a gaña den e conversacionnan ey y a nenga cu e tin algo di haber cu e desaparicion di Holloway.

Segun abogado mericano di Joran, ya caba e parti di yama autoridadnan a investiga y esaki no ta corecto. No tin yamada cu a wordo haci for di e pay-phone en cuestion.

Al rededor di 7 miyon persona a wak e programa di Peter R. de Vries riba Joran

SEGUN publicacionnan na Hulanda al rededor di 7 miyon persona a sintoniza e programa televisivo diadomingo anochi di Peter R. de Vries. Den e programa, Joran van der Sloot a papia ampliamente riba e desaparicion di Natalee Holloway na Aruba na 2005.

E conversacionnan a wordo graba door di un infiltrante di Peter R. de Vries durante cu nan tabata coriente den auto.

E grabacionnan cu autoridadnan local a haya for di e reportero investigativo de Vries tabata suficiente pa huez duna permiso pa habri e investigacion hudicial, pero ainda no suficiente pa detene Joran van der Sloot.





Sin culpa ta difícil pa soluciona e caso di Natalee Holloway

DEN publicacionnan na Hulanda, manera den Telegraaf y Algemeen Dagblad, y pagina di Internet NU, a publica varios informacion relaciona cu e caso di desaparicion di Natalee Holloway, mas awor cu e grabacionnan di Peter R. de Vries a bira conoci.

Entre otro nan a entrevista ex comisario di polis Gerold Dompig, kende ta pensa cu e confesion ta un agregacion na e investigacion policial.

“Nos a perde van der Sloot durante 40 pa 50 minuut, despues cu el a laga Natalee riba beach. Como cu e localidad di su celular

no por “trace back”, ta keda un buraco den e timeline,” segun Dompig, kende tabata encarga cu e caso te cu mei 2006.

Experto penal Peter Tak, di Radboud Universiteit na Nijmegen, cu e corantnan a papia cune tambe a bisa cu e lo bira un trabao difícil pa soluciona e caso a base di Joran su confesion na television.

El a bisa cu “e problema di mas grandi ta cu e culpa di Natalee Holloway nunca a wordo haya. Pesey ta imposibel pa bisa cu e mucha muher tabata bibo ainda of tabata morto caba ora cu e supuesto amigo di van der Sloot a tire den laman.”

Bendedo di droga banda di hotel gara pa guardia di hotel

DIAHUEBS mei anochi, asistencia di polisnan di Noord ta wordo pidi pa un caso, na unda un guardia a detene un bendedo di droga. Polisnan ta bai cu urgencia na un highrise hotel, na unda nan ta haya un guardia cu tin un homber teni, cu tabata ofrece e turistanan pa compra droga. E guardia a haye cu un saco cu cocaina. Polis a detene y a listra na su culpa, y nan tambe a haya un saco cu puiro blanco den su saco. Polisnan a detene y a hibe warda di nort. Despues cu el a haya un procesverbaal, nan a lage bai cas.



E regalo ideal pa dia di San Valentino

Demostra bo amor regalando bo ser keri un Visa Gift Card.



ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Lo busca promociona diferente aspecto di turismo entre Antiyas, Suriname y Aruba



DIABIerna atardi tabatin e conferencia di prensa caminda cu e presidentenan di e tres delegacionnan parlamentario, esta di Antiyas, Suriname y Aruba a informa comunidad riba e sloto verklaring di e tripartite cu a tuma lugar entre 30 di januari y 1 di februari.

Nan a comenta cu e reunionnan a tuma lugar den forma habri y den bon ambiente y a mostra riba e importancia di un contacto regular entre e parlamentonan di Suriname, Antiyas Hulandes y Aruba. Siguiementemente nan a pasa

riba e puntonan di agenda. E promer tabata e cooperacion riba tereno di turismo. E delegacionnan a acepta e posibilidadnan fructifero di cooperacion riba tereno di turismo y a bin cu e siguiente accionnan: lo manda un carta pa e ministernan of diputadonan di turismo di e paisnan caminda ta haci e peticion pa pa wak cual ta e posibilidadnan di cooperacion riba e tereno aki. E parlamentonan tambe a mostra e deseo pa e organisacionnan priva y publico di turismo na Antiyas Hulandes, Aruba y Suriname

reuni mas pronoto posibel pa investiga e posibilidadnan di e.o. turismo crucero, ecoturismo, mehora e trafico ddi personanan entre e 3 paislan, packagenan multiple, cooperacion riba e aspecto di World Heritage Paramaribo-Willemstad, cooperacion riba e organisacionnan publico di turismo di e tres paisnan, cooperacion entre e organisacionnan priva na Suriname y su counterparts na e islanan di Antiyas Hulandes y Aruba, cooperacion entre e diferente instancianan di e islanan cu ta duna opleiding y cursonan

riba tereno turistico, tambe e diferente universidadnan, e posibilidad pa un leerstoel pa turismo comun, y airlift y tarifanan.

E ministernan en cuestion lo bin na remarke pa den un termino mas corto posibel wordo aserca cu e peticion pa tuma contacto cu su coleganan pa habri e posibilidadnan pa e cooperacion entre e diferente instancianan di e paisnan cu ta ofrece opleiding, training y cursonan riba tereno turistico bao di cual tambe e diferente universidadnan y tambe e

posibilidadnan pa yega na un leerstoel di turismo comun. Tambe pa habri e posibilidad pa stimula e studentenan di e tres paisnan pa sigui nan estudio of realiza stage na un di e tres paisnan aki. E delegacionnan lo encargan nan respectivo ministernan pa atende cu un toegangsregeling mas soepel pa e studentenan aki.

Den edicion di awe por lesa mas riba e otro puntonan di agenda trata door di e tripartite aki cu pa 7 aña largo no a reuni.

Huez Comisario a nenga peticion pa detencion di Joran van der Sloot

HUEZ Comisario diabierna ultimo a nenga un peticion haci door di Ministerio Publico pa detene Joran van der Sloot, relaciona cu e desaparicion di e estudiante mericano Natalee Holloway. Ministerio Publico a haci peticion pa detene e van der Sloot despues di a wak e grabacionnan caminda e hoben aki lo ta confesa di a deshaci di e curpa di Holloway. Decision di Huez di Instruccion a bin di biaha y a nenga esaki door cu e supuesto confesion

no ta cumpli cu e exigencianan pisa cu ta necesario pa detene van der Sloot, manera a keda palabra ultimo. E motibo cu Huez di Instruccion a nenga e peticion ta pasobra Van der Sloot dos biaha caba a wordo deteni, y sera, y Huez ta haya cu pa e bai den detencion preventivo e mester cumpli cu exigencianan pisa. Segun Hans Mos, Fiscal Mayor, Ministerio Publico a haci e peticion pa detene Joran van der Sloot atrobe mirando cu den e grabacionnan e ta de-

clara e mesun cosnan varios biaha. Mas aleu, Mos a duna di conoce cu Ministerio Publico a keda impresiona cu e imagennan pasobra ta mira cu e ta manera lucha cu loke el a conta e tal Patrick aki. Si e ta berdad of no, esey ta algo cu mester wordo dicidi den sala di corte si e ta un declaracion of un confesion cu por wordo usa. Pesey tambe OM a apela e decision y awor Hof lo mester tuma un decision awor riba dje.

Seis luna pa labamento di placa pero homber ta deporta caba

E acusado M.K.Khatri, diabierna mester a presenta dilanti Corte di Prome Instancia pa tene su veredicto relaciona cu hecho castigabel haci di entre 5 di januari pa mart.

Durante e tempo aki, Khatri a haci su mes culpabel di a cambia dollars pa florin, bisando cu e negoshi cu kende e ta traha tin mester di e placa pa paga su trahadornan. Huez ta haya convinentemente proba cu Khatri a cambia e dollarnan cu e homber Rafa, kende ta involvi den trafication di droga, y ta considera cu e ta culpabel na labamento di cuenta. Teniendo cuenta cu e tin dos aña caba ta cambia placa, Huez a duna un castigo di 6 luna sera, kitando e tempo cu el a keda den aresto preventivo cu un tempo di prueba di 2 aña. Mientrastanto Khatri a wordo deporta caba.

FEBRUARY Specials!

Pa compra CASH di Afl. 100,- pariba

15% OFF
ariba

Place Mats, Table Clothes, Kitchen Towels & Curtains, Oven Mitts, Kitchen Rugs & Gift Certificates.

20% OFF
ariba

Garden Tools, "Stanley" Hand Tools, Vises, Tile Cutting Machines, Bathroom Fixtures & Fittings, Laundry Tubs, Kitchen Sinks, "Bista Bonita" Alum. Windows, "Alko" Alum. Doors, Wooden Frames, Aluzinc Roofing Panels, Laundry Tees, Loderite, Step & Extension Ladders, "Abet" & "Formica" Decorative Laminates, Wolmanized Southern Pine Lumber # 1 & 2.



B.J. Arends & Sons Group Inc.

"Na unda abo semper ta #1"

Call -Center: 528-4250 • O'stad • Dakota • Ponton • San Nicolas

Fiscal ta pidi 3 aña pa A. M. Bruin

OTRO caso cu a wordo trata diabierna mainta den Corte ta esun di e homber A.M. Bruin, kende a wordo acusa di trafication di droga. Segun e pv, Huez ta bisa cu relaciona cu tapmento di telefon y tap den auto, entre Melvin y Rafa, kendenan ta den trafication di droga, a bin sigui un pickup, cu despues a resulta cu e pickup ta riba nomber di MCB, y cu Bruin ta traha einan. Polis a sigui e auto y a mira cu el a para na Paraguay 7B, y a reconoce Bruin. Ta sospecha cu Bruin a entrega droga na e mulanan cu a bin keda den e cas ei. Atardi tur dos mula, Ling y Tollenaar a keda deteni na aeropuerto cu un cantidad cocaina. Ling tabatin 1061, mientras cu Tollenaar 1086. tur dos ya a wordo sentencia y ta sintando castigo na KIA. Ora cu e detene Ling a confisca e celular y den dje a haya number di Bruin y tambe un number di MCB, cu ta wordo usa pa Bruin. Durante un investigacion na

e cas na Paraguay a haya un caha di zapato, y skirbi "koe" riba dje, cu ta e caha cu Melvin tabata papia cu dje riba un di e conbersacionnan getap. Tambe durante tap a tende e conversacion entre Rafa y Bruin, naunda nan ta papia di "cai". Polis a saca fo cu e dos hendenan a wordo gara. Segun investigacion, Ling a bin Aruba aña pasa 15 biaha y Tollenaar 8. Leito a wordo confronta cu e tap y a keda deteni dia 2 di october. Bruin ta traha na CMB y ta I.T. Operador. E ta core e pickup blanco, ora cu e tin ticket e ta bai cu celular cas. El a sera conoci cu e Colombiano Rafa na un veterinario na mart. Durante e tapmento, por a saca fo cu diferente biaha Rafa tabatin contacto cu Bruin y a topa cune. Pero segun e tapnan, nan ta masha cauteloso ora cu nan ta papia na telefon, pero no den e auto. Ora cu Fiscal a bai haci algun pregunta na Bruin, el a bisa



cu e ta haci derecho di su zwijsrecht, pa loke Fiscal a remarca cu a keda hopo pregunta. Fiscal ta bisa cu Melvin Leito a duna Ochoa e caha cu koe riba dje, (bacazaak) y den dje tabatin droga y ta Bruin a bai hiba e caha cu tin e droga, cu lo mester wordo traha na bolita pa e mulanan guli. Fiscal ta bisa cu normalmente ta mira e cantidad, e frecuencia y e rol cu un hende ta hunga den

e transportacion, y e ta mira cu Bruin no ta un principiante, e ta traha cu Mercado Ochoa y ta plania e transport. E kier gana hopi placa cune. Fiscal ta bisa cu Bruin tin contacto cu Ochoa for di 2005 den e caso Pusji. E ta un "zwarte jongen" y ta percura pa transportacion di 3 kilo di cocaina y tin un rol den un organizacion criminal. Fiscal ta demanda 3 aña di prison.

Mr. Lejuez ta bisa den su defensa cu tur locual ta basa riba dje ta reconocimiento di stem. Si mira e e pv di reconocimiento di stem, di 8 october 2007, e ta wordo traha despues di e detencion. El a wordo confronta cu e grabacion y no a reconoce ningun stem. Lejuez ta bisa cu ta traha un pv di "stemherkenning" y ta bisa cu despues a papia cune. E ta bisa cu polis a admiti cu no a graba riba cd, pero cu a graba otro caminda y despues a kime riba cd. Lejuez a trece dilanti mescos cu den e caso di Tromp cu e manera di tap den auto, y ta pone e tap core un aña y 6 luna ta un abuso riba privacidad. E ta bisa cu mester tin regla debido y ta inacceptable y intolerable si bo no sa kico bo ta haci. E ta bisa cu na Corsow, P.G. a duna ordo pa pone un tap den auto, pero esaki tabata pa solamente tres luna.

Aki e ta bisa cu Fiscal a dicidi di pone e tap y ta lague core pa un aña y seis luna y ta sinta pisca despues unda por haya fayó. Huez lo bai studia e caso.

AANKONDIGING

De ondergetekende curator in het faillissement van de in Aruba gevestigde naamloze vennootschap

EMPIRE GENERAL & MEDICAL INSURANCE COMPANY N.V.

Maakt hierbij bekend, dat de door de E.A. Rechter-Commissaris in dat faillissement goedgekeurde slotuitdelingslijst, vanaf 5 februari 2008, gedurende tien (10) dagen ter griffie van het gerecht in eerste aanleg van Aruba aan de J.G. Emanstraat nr. 51 te Oranjestad in Aruba ter kosteloze inzage ligt van de schuldeisers.

Aruba, 28 januari 2008
Mevr. mr. I. R. Giesen-Wever, curator
ARULEX CENTER
Punta Brabo z/n
Oranjestad, Aruba

Tel.: +297 582-2138
Fax: +297 583-2363



NOS TA REGALABO UN CELULAR

Si bo tip conduci na un articulo exclusivo den AWEMainta
Potret saca cu camara of celular tambe ta participa

TIPLINE

sms: 733 -TIPS, hotline: 733-8477

of email: tips@awemainta.com



Digicel™

Spera Mas. Hanja Mas.

Kiwanis Club di Palm Beach a celebra na grandi su Masquerade Ball na Renaissance Conference Center



Acusado a bisa cu e kier a manda

2 kilo di cocaina licua pa paga debe di impuesto di 112 mil euro na Hulanda



UN di e casonan cu a wordo trata diabierna ultimo den Corte ta esun contra e muher Yolenne J.S. Marin, acusa di posición di droga durante e periodo di 15 te cu 22 di juni 2007.

E acusado aki, kende ta biba na Hulanda, a biaha bini Aruba pa post e droga pa su mesun adres na Hulanda, pa después entregue na e donjo. Según e ta bisa, pa e haya un pago y cumpli cu e debe di impuesto cu nan tin na Hulanda cu ta suma 112 mil euor.

E muher aki y e transacción a cai den otro dor di tip anonimo

cu polis a ricibi cu ta bisa cu e acusado aki, Yolenne Marin, hunto cu Melvin Leito a entrega droga, den forma licua, na Postkantoor pa wordo manda Hulanda.

E tip ta menciona ta cu nan a usa nomber di un choller pa manda e pakete cu mester bai na adres di e acusado Marin na Hulanda.

Tambe autoridadnan a haya información cu Leito, kende tambe ta biba na Hulanda, ta kedando serca un ruman di dje.

E informacionnan compila aki

dor di agentenan anti-narcotico a pone cu nan a bai Servicio Postal pa verifica e información y verdad a tende cu dia 18 di juni dos pakete a keda entrega y e remitente tabata supuestamente un choller cu a duna como su adres esun unda cu Leito ta bibando. Y e pakete mester a bai na e adres Markstraat, Hulanda, cual ta e adres di Yolenne.

Mirando e informacionnan aki, e agentenan a pidi e permiso-nan concerni pa habri e pakete y a bin confirma cu e información ricibi ta corecto. E pakete tabata contene boter cu un likido berde (cocaina licua) cu tabatin un peso di 2 kilo.

A base di e resultado, Fiscal a pidi pa detene na Hulanda Marin y a trece Aruba. Dia 21 di october el a yega Aruba.

Durante interrogación, Marin ta bisa cu su casa no sa nada di e cocaina, pero for di Servicio Postal autoridadnan a haya información cu e casa a yama eynan (for di Hulanda) informando di con dos paki cu mester a yega su adres no a yega ainda. Di otro banda e experto den licua cocaina, esta Leito, tambe a bai Servicio Postal pa

informa di con e pakinan no a wordo manda ainda.

Debe impuesto

Den declaracion na Polis, e acusado Marin a bisa cu el a bira desespera pa problema di debe di belasting cu nan tin cu a yega na 112 mil euro. Y na momento cu e tabata desespera, el a topa cu Leito. Esaki a puntre pa haci un negoshi di post droga pe pa Hulanda, for di Aruba. Y el a hacie pasobra Leito a sigure cu e no ta core riesgo. E acuerdo a keda sera y el a duna Leito 12 mil dollar pa cumpra e droga. Y esaki e magistrado no por a comprende y a puntre cu si e tin problema cu debe di belasting y toch e tin 12 mil dollar pa duna Leito pa cumpra droga. El a bisa cu e tabatin e placa gespaar. Na Aruba el a bai cu Leito pa bai cumpra e boternan di likido di laba auto, y nan a basha e likido afo. Despues a laba e boternan y Leito a herbe dos bloki di cocaina y a yena nan den e boternan. Despues cu nan a fria, a loran den papel di regalo. Un a wordo gepost na Oranjestad y un na San Nicolas. Esaki ta bou di consejo di Leito mes. El a declara cu Leito a bise pa benta e comprobante afo. Y ta Leito mes cu na Hulanda lo haci e transacción pa venta di e droga.

Fiscal den su rekisitorio ta bisa cu Marin mes a bisa cu el a yuda den transporta e droga pa por paga belasting atrasa. Fiscal ta bisa cu Leito a haci tur cos pero Marin ta complice, como cu el a duna placa pa cumpra e droga, y tambe a cumpra boter y a post e droga na diferente postkantoor. Fiscal ta pidi 16 luna di incondicional. Mirando cu Marin a pidi pa si e haya castigo e por wordo sera na Hulanda, Fiscal a bisa cu mirando circunstancia personal cu e tin 4 yiu, e lo haci e tramite cu Hulanda pa e por bai pasa su castigo einan.

Defensa

Mr. Lejuez ta bisa cu Jolenne a bira victima na un momento vulnerable di esnan cu ta opera cu droga. E ta bisa cu nan tin debe grande, negoshi ta bai malo, y e necesidad ta grande, ademas cu nan tin cuater yiu pa cria. Mr. Lejuez ta bisa cu e no ta discuti cu e no a haci un hecho castigabel. Si e ta pidi pa tene cuenta cu Marin no a cuminsa, ni organisa e transporte di droga. E abogado a enfatisa cu e ta tratando di defende, pero ta muestra con hendenan ta bira victima di transportación di droga, mientras otronan ta saca beneficio. Lejuez ta bisa cu e caso no tin nada di haci cu e caso di Domino. (E caso ta separa di e caso grandi, y pa casualidad a haya conexion cu personanan cu ta involvi den e caso di Domino.) Lejuez ta bisa cu e Jolenne tin chens di perde su dos prome yiunan, como cu su ex casa a entama un caso pa kita e yiunan for di dje, despues cu el a bai sera. E tata no a gana e caso, pero a bai Hoge Raad y e caso aki ainda tin cu bin dilanti. E ta bisa cu su mama a laga su cas na Aruba pa bai Hulanda pa mira e yiunan. Mr. Lejuez a pidi pa si en caso e haya castigo di prison pa e por bai pasa su castigo na Hulanda y tambe ta pidi Huez pa tuma un decision mesora pa e sa con e ta para. Fiscal ta bisa cu Jolenne por a compronde cu e ta haci algo malo y por a hala tras y tabata sa kico ta e consecuencia. Mr. Lejuez a bisa cu ora un hende drenta den e asunto di droga no ta facil pa e sali, y a duna como ehempel un hende cu no tabata kier a guli bolita, a haya un hero di strika cayente den su lomba marca, cu el a keda cune. Huez a dicta sentencia mesora y a bai di acuerdo cu peticion di Fiscal esta 16 luna. Fiscal ta bai coopera pa e sinta su castigo na Hulanda.

Valentine Special!!!
Haci bo pedido pa dia di San Valentino
pa flor of Rosa, na Rebecca's Flowers

Prijs special pa wholesalers of cantidad mayor
No warda te ultimo momento, probecha awor!
Pa mas informacion yama:

588-5082 - 592-2769

Rebecca's Flowers
 Guyabastraat # 22, Dakota
 Phone: 588-5082 / Fax: 588-5083
 Mobile: 592-2769

Parlamentonan di Antiyas, Aruba y Suriname kier instala comision economico

Pa mira e posibilidadnan di mehora lazonan entre e tres paisnan aki

UN otro punto di agenda trata durante e tripartite entre Antiyas Hulandes, Aruba y Suriname tabata e cooperacion riba tereno di asuntonan economico. E delegacionnan di e tres parlamentonan a atende e posibilidadnan pa amplia e cooperacion riba e tereno aki caminda nan a acorda cu lo aserca nan respectivo gobierno cu e peticion pa lanta un comision conhunto di e tres paisnan cu e tarea primordial pa investiga e posibilidadnan pa yega na un mihor cooperacion riba tereno economico. E delegacionnan ta desea pa e comision riba termino corto, p.e. dentro di un periodo di 4 luna desde su instalacion, reuni y presenta nan resultadonan.

E comision lo mester wak kico e posibilidadnan ta riba base di e posicion di e paisnan relaciona cu e relacionnan cu nan tin cu e.o. Caricom y UE y inventarisa

e implicacionnan di esaki; investiga kico e posibilidadnan (biennan y servicionan) ta pa un mayor cooperacion, y presenta proposicionnan riba esaki; presenta proposicionnan relaciona cu e ventahanan logisitico, di taridanan y otronan relaciona cu puntunan uno y dos den e trafico di biennan y servicionan di y for di e tres paisnan.

E comision lo consisti pa Aruba di representantenan di Departamento di Asuntonan Economico, Camara di Comercio y ATIA. Pa Suriname di e ministerionan di Comercio y Industria y Finanzas, Asociacion di e fabricantenan di Suriname, Camara di Comercio y Fabricanan y Vereniging Surinaams Bedrijfsleven. Pa Antiyas Hulandes di Ministerio di Economia y Labor, Camaranan di Comercio y Industria y ASINA (Association of Industrialists

of the Netherlands Antilles). E ministernan di cada un di e paisnan aki lo ta esnan cu lo atende cu e trabaonan di e comision, cual lo mester entrega na nan raportnan regular di nan investigacionnan. E ministernan lo mester manda esakinan na nan respectivo Parlamentonan. Na september 2008 lo tuma lugar na Aruba un "Business Forum of the Greater Caribbean". Intencion ta pa tanto e parlamentonan di Suriname y Antiyas Hulandes lo duna e debido publicidad na esaki pa asina e stakeholders di e tres paisnan aki participa mas tanto den esaki pa logra asina mehora e cooperacion riba tereno di comercio entre e tres paisnan y hala aden tambe e bida empresarial. Cada un di e Parlamentonan lo manda un carta na nan respectivo Minister cu e peticion pa realiza esaki.

Pitbull peligroso ta morde cacho y ta ataca su doño

DIAHUEBS anochi, algo despues di diesdos patruya di Santa Cruz ta bai na un cas na Piedra Plat pa un asistencia. Eina nan ta papia cu e doño di un cacho Pitbull, kende ta bisa nan cu su cacho tin un cacho di caya gara na su garganta y pa nada di mundo no kier lague bai. E doño a bisa polisnan cu el a purba di kite for di dje, pero e cacho a atake. E mester a core drenta den su auto pa scapa for di dje. El a pidi polisnan pa nan mata e pitbull. Polisnan a mira cu e pitbull tabatin un cacho di caya gara na su garganta, pero e problema ta cu nan no por a tire mesora, como cu e tabata banda di un boter di gas. Cu pepperspray nan a logra hale for di e boter y despues a cumpli cu orden di su doño.

Un aña pa duo cu a comete fraude na SVB



E dos acusadonan M. A. Kelly y E.G.M de Lannoy, diabierna ultimo a wordo haya culpable di actonan fraudulento cu nan a comete na e institucion di SVB, den e periodo cu nan tabata trahando eyan bou di contracto.

Kelly tabata hefe di administracion, mientras cu de Lannoy ta haci boeking y ta encarga cu publico. For di declaracion a sali cu nan a declara cu nan dos hunto tabata haci fraude, den nan boekingnan, asina cu nan por a cobra placa. Tur dos ta complice sospechoso. Nan dos a traha hunto pa por a malversa placa. Kelly, segun e abogado no por wordo culpa pa labamento di placa. Huez ta bisa malversando e placa nan a kita hopi placa for di SVB, cu ta placa di comunidad. E no ta haci diferencia si bo ta trahando vast of como contractant. Como hefe e ta haci e straf mas grande. Kelly a bisa cu e ta frustra, pero Huez a bisa cu frustracion no por wordo compensa cu fraude. E mester a tene cuenta cu e lo perde su trabou. Aunke Huez a bisa cu e director di SVB no a tene su mes na regla y mester a haya sa esaki prome. Na unda un comunidad wordo perjudica, servicio na comunidad ta na su luga. Huez a sentencia nan na 12 luna di prison, di cual 4 ta condicional, kitando e tempo cu nan a keda sera. Tambe a impone 200 ora di servicio pa comunidad pa cada uno.

Pa tur generacion



Bisti formal ta un necesidad

Bishita nos pa escoge e mihor flus, dashi, camisa, carson y mucho mas

Awor cu

MERCANCIA NOBO!

**Situa na Avenida Milo Croes 71 • Tel 5822303
Habri di Dialuna pa Diasabra 9am-6pm**

Internacional

Marcha ta bisa ‘ya basta’ na guerriya FARC



ORGANIZADORNAN di e marcha convoca ayera na Colombia y na mas di 131 ciudad rond mundo, incluyendo Aruba, pa protesta contra guerriya di FARC y e secuestro nan, a pidi pa bisa “ya basta” na e guerriya, un rato prome cu actonan a cuminsa na Bogota y na resto di e pais.

Óscar Morales, ingeniero di sistema di 33 aña cu prome a ideá un marcha virtual na e red social di internet Facebook, cu despues a bira un marcha real, a declara na periodistanan cu e ta spera “pa boso compañía nos pa bisa henter mundo cu nos ta desea un Colombia sin FARC”.

“Laga nos expresa nos disgusto, nos ta existi un Colombia sin FARC, liber di terrorismo y violencia di terrorismo. Laga nos lanta nos voz pa bisa: ya basta!”, Morales a bisa.

Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), e

guerriya mas grandi y antiguo di e pais tin, segun cifranan oficial, mas di 700 persona secuestrada, entre nan un grupo di 44 politico, militar, polis y mericano.

Prome cu e protesta pacifico a cuminsa na Colombia, pa motibo di diferencia di ora, tabata tin manifestacionnan dor di colombianonan na paisnan manera China y Australia.

E organizadornan a pidi pa bisti t-shirt of camisa blanco, loque a genera un negoshi di benta di e articulonnan ey riba caya cu frasenan manera: “no más secuestros, no más FARC”.

“Nos a bisti e t-shirt pa existi FARC pa laga nos na paz”, segun Morales, cu dia 4 di januari ultimo a ideá e campaña virtual “Un miyon voz contra FARC” riba Facebook.

Por lo menos 255,000 usuario di e red di socializacion a uni



nan mes na e iniciativa.

Di su banda, Rosa Cristina Parra, un comunicador social, a splica cu pa casualidad e la haya riba Facebook, e yamada di Carlos Andrés Santiago, un estudiante y empleado di 22 aña, cu a pidi pa haci un marcha real ademas di esun virtual cu tabata idea di Oscar Morales.

“Nos ta spera cu boso compañía nos pa bisa henter mundo cu nos ta desea un Colombia sin FARC”, e la bisa.



Costarricensenan a join protesta contra FARC na Colombia

CENTENAR di colombianos y costarricense a uni ayera na e accion internacional di protesta contra Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), tabata informacion di un fuente di e organizadornan.

Como 1.000 persona a concentra den e Parque Central di San José pa expresa nan repudio pa e actividadnan di e

guerriya izquierdista di Colombia y busca solidaridad di “tur hende di bon voluntad” na mundo. Asina e organizador di e protesta, María Fernanda Gualdrón, a laga sa.

“Nos ta desea pa tur hende scucha e voz di colombianonan comun y coriente, di e civilnan cu no kier guerra, di e pueblo cu ta desea di detene violencia”, Gualdrón a declara

na prensa.

E manifestantenan a canta himno nacional di Colombia, a reza y despues a asisti na un Sacrificio di Misa.

Manifestacionnan similar a worde organisa den un gran cantidad di ciudad tur rond di mundo, incluyendo Aruba, y a worde denomina “un miyon di voz contra FARC”.



Colombia lo facilita otro liberación di rehen

COLOMBIA a anuncia diadomingo cu e lo duna tur facilidad pa FARC libera tres ex parlamentario secuestra durante mas di seis aña y entreganan na un mision humanitario lidera pa e president di Venezuela, Hugo Chávez. FARC a anuncia diasabra ultimo cu nan lo libera e ex parlamentarionan Gloria Polanco, Luis Eladio Pérez y Orlando Beltrán Cuéllar, pa motibo di nan delicado estado di salud, y cu nan lo entrega e rehennan na e president venezolano y senador Piedad Córdoba.

“Nos ta dispuesto pa duna tur facilidad pa nos compatriotanan recupera nan libertad”, segun e ministro di Interior y di Husticia colombiano, Carlos Holguín.

E entrega lo tuma luga a pesar cu e relacionnan diplomatico entre Bogotá y Caracas ta sigui tenso.

“Nos ta kere cu e liberacion di e rehennan ta ariba cualquier otro consideracion y mi ta kere cu nos lo no permiti pa

tin dificultad pa e liberacion”, Holguín a sigura.

E president di Venezuela a bin ta acusa Uribe di ta mentiroso, cobarde y un peon di e imperio di Merca y a sigura cu Colombia ta preparando un posibel agresion militar contra su país cu e apoyo di Washington, pa locual e ta tene su Forzanan Arma den alerta. Aunque inicialmente Uribe a responde e agresionnan di Chávez, despues e la mantene silencio y su gobierno a limita su mes na exige respet.

E anuncio di e liberacion di e ex parlamentarionan a tuma luga oranan prome cu e accion di protesta contra FARC, convoca ayera na Colombia y nan ciudad di paisnan manera Merca y Spaña. Un accion similar a tuma luga na Aruba tambe.

E comandante di Forzanan Militar di Colombia, general Freddy Padilla de León, a bisa cu e liberacion anuncia pa gueriya ta producto di presion di e



Alvaro Uribe

sociedad civil cu ta rechasa secuestro y terrorismo.

“E ta e prome consecuencia di e presion mayoritario, pa bisa e teroristanan cu nan no ta di acuerdo cu secuestro y extorsion, y cu e unico situacion cu

colombianonan ta acepta, ta liberacion di inmediato y sin condicion di tur e rehennan”, Padilla a sigura.

Famia di e tres rehennan cu gueriya a anuncia di lo libera, a declara di ta feliz y optimista.

Obama ta expande liderazgo riba Clinton



E aspirante presidencial democrata Barack Obama a habri siman cu un liderazgo expandi riba Hillary Clinton na California y Missouri, un dia prome di e contiendanan pa nominacion di awe “Super diamars”, na 24 estado, segun un encuesta di Reuters/C-SPAN/Zogby difundi ayera.

Den e careda republicano, senador di Arizona John McCain a solidifica su liderazgo di dos cifra riba Mitt Rom-

ney na New York y New Jersey, pero e ultimo aki a expande su ventaha na California, considera e mayor premio di “Super diamars”.

Obama y Clinton a aparece virtualmente iguala na New Jersey, y e prome a goza di un ventaha di dos cifra riba Clinton na Georgia, den otro dos di e contiendanan democrata di e dia mas grandi di votamento den historia di un campaña di nominacion presidencial

mericano.

E senador di Illinois y e senador di New York ta mantene un duelo duro pa nominacion presidencial democrata, compitiendo pa e votonan di costa pa costa despues di a dividi e cuater prome contiendanan significativo.

“E impulso ta cu Obama,” segun e analista John Zogby. “Si e tendencia aki continua, e por ta un gran anochi pe” Romney, e gobernador di Massachusetts, a supera McCain cu 40 pa 32 por ciento na California, segun e sondeo cu tin un margen di eror di 3,3 punto porcentual. Un triunfo den dicho estado, esun mas pobla, lo por yuda acentua e creciente impulso di McCain den e lucha pa nominacion republicano.

McCain a gana e ultimo dos contiendanan, na South Carolina y Florida, y lo por ta na caminda pa nominacion republicano si e obtene un bon resultado awe na New Jersey y, miho ainda, na New York. “Romney ta ampliando su liderazgo na California y tin un ventaha realmente grandi cu e conservadornan”, segun Zogby.

Na Missouri, McCain ta lidera dilanti e ex gobernador di Arkansas Mike Huckabee cu 35 contra 27 por ciento, cu Romney na di tres luga, cu 24 por ciento. E margen di eror tabata di 3,4

punto porcentual den e encuesta aki.

E encuesta continuo do Reuters/C-SPAN/Zogby a analiza e caredanan presidencial di ambos partido na California, New Jersey y Missouri.

Na California, Obama a gana dos punto riba Clinton, pa lidera pa 46 contra 40 por ciento, cu un margen di eror di 3,2 punto porcentual. Obama a supera un ventaha di 1 punto di Clinton na Missouri, pa obtene un liderazgo di 47 contra 42 por ciento, cu un margen di eror di 3,4 punto.

DANKI PA YAMA

E celular aki ta diho si bo tip conduci na un articulo exclusivo

HOTLINE
733-8477

Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.

AWE Mainta
Prensa di 2008

Bush ta entrega presupuesto di 3,1 biyon cu deficit grandi

PRESIDENT George W. Bush ayera a revela un presupuesto di 3,1 biyon dolar cu ta mostra aumentonan importante den e gastonan pa e guerra anti-terrorista y ta proteha e reduccionnan di impuesto cu e'la propone.

E proposicion di gasto – cu pa prome biaha ta mostra un gasto di 3 biyon dolar den un período di un año – ta restringi gastonan di gobierno den mayoria di e areanan cu no ta relaciona cu seguridad nacional.

E presupuesto tambe ta busca pa spaar 196.000 miyon dolar den e proximo cinco año den programanan di atencion medico di gobierno, tanto esun conoci como Medicare – cu ta pa anshianonan – como Medicaid, cu ta pa e sectornan mas pover.

Pero a pesar di esaki, Bush ta proyecta cu e deficit, cu tabata bahando, lo subi

pa nivelnan record: 410.000 miyon dolar e año aki, y 407.000 miyon na 2009.

E nivel historico di deficit te awo a alcanza 413.000 miyon dolar na 2004.

Oposicion democrata a critica e plan di gasto di Bush como un continuacion di e politica fracasa di su gobierno cu a tira afó un pronostico di surplus di 10 año di 5,6 biyon dolar y a reemplaz'e pa un debe record cu ta subiendo.

“E presupuesto di awe tin tur marca di e legado di Bush: e tin mas deficit, mas debe, mas reduccion di servicicionan fundamental”, segun e president di e Comité di Presupuesto di Camara di Representante, e parlamentario democrata John Spratt.

E democratnan a broma cu Bush a stop di parti copianan imprimi pasobra ink cora a caba.



George W. Bush

Un muher y dos atacante ta muri den atentado na Israel

UN ataque suicida cu explosivo a mata un muher israeli y herida seis persona na e localidad den sur cu ta sitio di e enigmatico reactor nuclear di Israel, segun informacion di autoridadnan.

Polis a bisa cu nan a mata un di dos agresor prome cu e p[or] a detona e faha cu explosivo cu e tabata tin bisti. Den total, tabata tin tres morto den e incidente.

E atentado suicido tabata e prome na Israel den un año. Autoridadnan ta investiga si e atacantenan a dreña desde territorio egipcio via e espacio nan cu a worde habri luna pasá pa milicianonan palestino den e muraya nan frontera entre Gaza y Egipto.

Un banda violento di movimiento Fata di president palestino Mahmud Abbas a atribui responsabilidad, loque

ta complica e esfuerzonan nobo di paz.

Autoridadnan israeli a rechasa e posibilidad cu e reactor nuclear di Dimona, cu ta protegi pa medidanan di seguridad stricto, tabata e blanco di e atacantenan. E explosion a ocuri den un zona industrial na un 10 kilometer di e reactor.

Un cantidad grandi di ambulans, soldat, rescatista y polis a acudi mesora na e zona, un plaza comercial na Dimona.

Poilis a bisa cu tabata tin dos agresor, aunque ta un so a logra activa su faha cu explosivo. Nan a tira e di dos atacante mata prome cu e por a explota su mes.

E muher israeli cu a muri no a worde identifica.

“E organizacionnan terrorista a mostra un biaha mas ken nan ta y kico nan ta”, segun



e vocero di canciyeria israeli, Arye Mekel. “Nan obhetivo tabata y ta sigui ta pa mata ciudadanonan israeli den nan cas, den nan scolnan y den centronan comercial.

“Israel lo sigui bringa e terrorismo asesino aki, como ta su deber y responsabilidad pa garantiza seguridad di Israel”, e'la añadi.

E sur di Israel a bin ta den alerta desde cu e grupo radical Hamas, cu ta goberna e franha di Gaza, a destrui partinan di e muraya na frontera cu Egipto dia 23 di januari.

Siman pasa Israel a cera varios zona popular di recreo den sur di e pais, pa temor pa ataquenan terrorista.

E Brigada di e Martirnan di

Al Aqsa, afilia na movimiento Fata, a reclama e responsabilidad di e atentado.

AWE Mainta
 noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Avion cu 150 pasahero ta ateriza den mondi, sin victima



UN avion Boeing 727 di e aerolinea boliviana LAB, diabierna a haci un aterizahe di emergencia den mondi amazonico, sin laha victima entre su mas di 150 ocupante, fuentenan di e empresa y testigonan a informa, segun medionan local.

E avion cu tabata haci un vuelo charter entre La Paz y Cobija, a sufri e siniestro ora e'la purba baha na e ciudad di Trinidad, e hefe di operacion di Lloyd Aéreo Boliviano (LAB), Gustavo Viscarra, a bisa cadenan di television. E hecho a sosode den un yobia=da fuerte, segun e cadena radial Erbol, citando testigonan cu a bisa di a tende "un fuerte ruido".

"Cu seguridad nos por señala cu no tin morto ni herido, tur a worde rescata, aunque e avion a keda gravemente daña," Vis-

carra a declara pa teléfono.

Erbol a cita testigonan cu a indica cu e avion a haci un aterizahe riba bariga na como cinco kilometer for di Trinidad, despues cu aparentemente e'la keda sin combustibel, y cu por lo menos dos pasahero a resulta herida y a worde interna den un hospital di e ciudad, cu ta keda 500 kilometer di La Paz.

"Desde un carretera cerca di e luga unda e avion a cai, nos a mira cu e'la perde e hala banda robez y a keda riba su banda drechi", segun un coresponsal di Erbol.

Viscarra a bisa cu e avion tabata tin 151 pasahero, pero no a precisa e cantidad di tripulante.

E Boeing 727-200, un di e dos avionnan cu e aerolínea ta opera, no por a baha na Cobija

pa motibo di un yobida intenso cu tambe a strobe di yega na e aeropuerto di Trinidad, e'la agrega, aunque e a confirma e inforacion di un di e pasaheronan, cu e avion a keda sin combustibel. "Esaki no ta debi na negligencia di mantenimiento ni na incapacidad di e personal. E condicionnan climatologico a conspira den e oportunidad aki pa no permiti un aterizahe normal, y e piloto a dicidi pa un aterizahe di emergencia, sin dañonan personal", e'la agrega.

LAB, antes e mayor aerolinea boliviano, no ta opera regularmente ya pa casi un año pa orden gubernamental, despues di enfrente problemanan grave administrativo y economico, incluyendo debenan di casi 200 milyon dolar.

E aerolinea a reanuda ope-



racion na december ultimo, unicamente cu vuelonan charter, manera esun di diabierna, mientras su trahadornan tabata gestiona un permiso pa vuelonan regular.

Pa motibo di e crisis di LAB, empresa cu a worde privatiza diez año pasá, e gobierno di Evo Morales a anuncia cu e lo crea un aerolinea estatal e año aki.

Venezuela ta extradita presunto narcotraficante pa Merca

DIABIerna ultimo Venezuela a extradita el viernes pa Merca, un homber cu tabata na e pais cu un pasaporte mexicano falso y cu ta worde acusa pa trafico di droga na Miami, segun e hefe di Oficina Nacional Antidrogas (ONA).

Luis Ramón Guerra, di ken no a informa su nacionalidad, a worde entrega na autoridadnan mericano pa enfrente

acusacion pa trafico di droga. "E'la worde deteni na estado Lara y tabata dedica su mes na actividadnan agricola y pecuaria (...) nos a procede pa detene, nos a compara (...) y e hueyanan dactilar a corresponde cu Luis Ramón Guerra cu tabata solicita pa autoridadnan mericano", segun Nestor Reverol, director di ONA.

E funcionario a destaca e esfuerzo di e Gobierno venezolano den e lucha contra narcotrafico conhuntamente cu e agencia antidrogas di Merca (DEA).

Caracas na 2005 a interrompi un convenio di cooperacion policial antinarcotico cu DEA y a expulsa su agentenan na Caracas, acusando nan di spionahe.

"Nos tin cifra y hechonan cu ta demostra cu nos no mester firma un convencion cu Merca pa garantiza nos colaboracion den e lucha aki", e funcionario a agrega.

E extradicion a tuma luga poco dia despues cu e zar antidroga mericano, Jhon Walters, a acusa president Hugo Chávez di a bira un facilitador di trafico di droga pa Europa y Merca.

E director di ONA a destaca cu den ultimo dos añanan Venezuela a deporta mas o menos 10 persona acusa di trafico di droga.

Pa su posicion geografico, Venezuela ta un punto clave pa cargamentonan di droga procedente di Colombia, e principal productor di cocaína di mundo, den nan ruta pa Merca y Europa.

E gran parada di Carnaval 54




La Granja

**Na comienso, durante
of final di parada
Nos ta cla pa servibo**

**Zandstraat 2
Tanki Lendeert 249
Savaneta 4**



*Drink the first.
Sip the second.
Skip the third!*

**Don't drink
and drive.**

AIG **AMERICAN HOME**
ARUBA ASSURANCE
Global Reach, Local Service



CARNIVAL

Phone: (297) 582-5500
E-mail: aharuba@aig.com



The Music Box

Disfraz, Mascarada, Peluca, Hair Spray, Petchi,
Maquiyaje, Antifaz, Hueso Spada, Neon Glow Lights,
Accesorios pa Disfraz, CD'S di Soca, Steel Band and
Calypso Music y lo ULTIMO di Rock y Reggae.

THE ROCK AND REGGAE SHOP

Tel: 5824329 • Fax: 5838199
Email: themusicbox@setarnet.aw





**Guyastraat 4
Dakota
Tel: 5824748**

**PA TUR BON PAN DEN
CARNAVAL NA PANADERIA
DEL PUEBLO BO MESTER TA**



Noble
Fine Scottish Whisky

Legendary hand-crafted whisky made from the finest ingredients only to give you the purest flavor and taste.

750 ML
40% Alc.
by volume
(80 Proof)

Blended and produced in Scotland
Imported exclusively by:
Palmera Quality Products N.V.
Aruba, Dutch Caribbean



amco ng

Sabana Blanco 41 - Tel: 582-2621

**Pa tur bo T-Shirts, Polo Shirts,
Embroidery y printing di postal,
tas, stickers y mucho mas**



La Linda N.V.
El Paez di Pueblo...

Awor situa na comienso di Caya Betico Croes

**Tela - Glitter - Payette
Adornos pa decora oficina
Pluma di tur tamaño y color
Disfraznan - Hairspray
Mascarada - Peluca - Petchi
Swarovski y hopi mas....**



Deporte

Puro gañamento

Johan Cruyff a bisa cu tin un rumor absolutamente falso

E ex entrenador di Barcelona Johan Cruyff a bisa cu e rumor nan ta absolutamente falso cu el a duna e ok pa cu e ex tecnico di Chelsea, Jose Mourinho releva su compatriota Frank Rijkaard den e banki di e team di Barcelona.

Den su articulo di tur siman den e El Periodico di Cataluña, Cruyff tambe a nenga cu ta dispuesto na dirigi e team den loke ta keda di temporada. “Prome, pakiko nos tin un entrenador t’e cu 2009. Y di dos, paso Rijkaard ta mi amigo. Y un amigo no ta hasi loke ta bisa, tras di su lomba”, el a bisa.

E ex tecnico di e team yama ‘Dream Team’ a insisti cu niun hende di e hunta directiva a puntra si kier pa Mourinho yega y a bisa cu ta pidi pa e continuidad di Rijkaard, ya loke e team mester den e momento aki ta estabilidad di su mes.

Pa e motibo aki, Johan Cruyff kier manda un mensahe na e team. “Tin un bon team, tin un monton di bon futbolista. Ta recuperando bon, y sa cu lo yega e refuerzo di Copa Africa. Y no refuerzo menor. Y a insisti optando na tur. No ta manera otro”.



Net na ora

Xavi ta logra yuda Barcelona yega 6 punto di Real Madrid

UN gol den e instante final di Xavi, ora Barcelona tabata musta scapa di e ocasion pa corta e diferencia cu e lider, Real Madrid, a explota e alegria den Camp Nou, ya cu a permiti Barcelona gana cu score di 1-0 contra di e grandi Osasuna, cu a duna guerra t’e na e ultimo seconde.

Camp Nou ta sigui sin wak gol di su team manera ta spera di un delantero di caliber di Barcelona, pero e golnan cu ta yega na ora ta dunando hopi punto na Barcelona.

E team catalan, despues di e wega cu Real Madrid a perde contra di Almeria, ta bolbe pone na seis punto e inicio na un recorrido cu ta hiba e veld di Sevilla y Zaragoza, unda mester duna valides

na e resultado cu a ranca sali anochi contra Osasuna.

E wega a pone na marcha cu un Osasuna hopi ambicioso y cu vocacion claro di busca e gol di Valdes. Cu e actitud aki, e team cu ta wordo entrena pa Miguel Angel “Cuco” Ciganda, cu tabata den e palco di Camp Nou, a elabora tres proximacion contra e meta di Barcelona den poco minuut.

E wega tabata liher, cu punto di agresividad, aunke e arbitro, Javier Turienzo Alvarez, a laga hunga bastante, t’e cu e mexicano Marquez a ricibi un varios entrada cu a caba cu un geel na Juanfran y Plasil.





Ta hasi dolor

Real Madrid a mustra sorprendi den su bishita na Almeria

REAL Madrid no por a wanta diasabra contra di Almeria na perde cu score di 2-0, loke ta duna speransa na e siguidornan di e lider, cual un di nan ta Barcelona.

E delantero Juan Gutierrez y Alvaro Negredo a pone e golnan di e team. E lider merengue tabata tin un ventaha di nueve punto riba Barcelona cu a ricibi Osasuna diadomingo cu cual a gana cu score di 1-0. E team di Barcelona cu a gana awo ta keda na seis punto so di e lider. Real Madrid no a logra empata e record di e campeonato 1987-1988 di 18 victoria den 22 fecha, den un wega cu a mustra den man di Almeria. E localnan tabata superior den wega y e team capitalino no a haya e forma di duna e buelta na e wega. E team di Almeria ta logra su di cuatro victoria consecutivo.

E localnan a saca ventaha na di 16 minuut, ora Juanito a ricibi un bala despues di un error di e defensa Fabio Cannavaro, ken a purba saca esaki ora tabata riba vloer. E stretch di e keeper merengue Iker Casillas no a logra evita e gol.

Cu e reanudacion y un error atrobe di Cannavaro, cu a yega den e area chikito pa un foul riba Negredo, a yega e segundo gol pa Almeria, cu un pinalty.

Tabata e prome pinalty contra pa Real Madrid e temporada aki. Na di 47 minuut Negredo a gaña Casillas cu un tiro desde e punto di pinalty cu a pone Almeria dos gol ariba di e lider. E keeper Diego Alves a evita un cabesaso di Raul y un tiro di e argentino Higuain, ken a drenta despues di e halftime den sustitucion di Van Nistelrooy, cu tabata keha di molestia na su enkle.



Oficialmente aproba

Johan Santana ta oficialmente hungador di New York Mets

E venesolano Johan Santana ya ta miembro di New York Mets. E dos biaha ganador di premio Cy Young a aproba su examen medico diasabra, cu cual a keda finalisa e compra miyonario cu ta manda esaki di Minnesota pa New York a cambio di cuatro prospecto, e outfielder dominicano Carlos Gomes y e pitcher drechi Philip Humber, Kevin Mulvey y Deolis Guerra, naci na Venezuela.

Mets y Twins a anuncia e acuerdo un dia despues cu Santana a acepta un contract pa seis aña y 137,5 miyon di dollar, un record pa un pitcher. E condicion di acuerdo tabata duna na conoce pa un funcionario di baseball cu conocimiento di negociacion, ken a pidi no ta identifica na cual e anuncio no a wordo hasi formal.

E acuerdo a contempla pago y un opcion di e club pa 2014 cu un clausula di rescicion di 5,5 miyon, cu lo duna e contract un valor di un 150 miyon di dollar a lo largo di siete temporada. Dependiendo di e desempeño di Santana, lo tin opcion di keda cu garantia. “Durante e invierno nos tabata busca e mihor habridor y mi tabata kere nos a logra nos meta pa e descanso entre temporada”, e general manager di Mets a bisa, e dominicano Omar Minaya, durante un conferencia di prensa. “E ta increibel tur e trabou inverti den esaki. Esaki ta un dia historico”, el a agrega. Mets a planea ofrece un conferencia di prensa pa presenta Santana den e stadion Shea e siman aki.





Suerte di e campeon

Inter Milan ta sufri hopi pero cu ayudo di arbitro ta gana

INTER a sufri hopi pero ta logra incrementa su ventaha den e punta di e torneo. Pa probecha e caida di Roma na Siena, e campeon di Italia mester di otro pinalty inventa y di cu Julio Cesar a cay den e area riba un foul.

Na logra e 1-0, hinka un biaha mas pa Zlatan Ibrahimovic. Di e manera aki, Inter ta yega 53 punto y awo tin 8 punto di ventaha riba Roma. Empoli pa su banda ta sigui cu 16 punto den e penultimo lugar.

E mas relevante di e wega aki ta nota manera Inter, un biaha mas a sufri hopi pa logra e triunfo cu no tabata merece, contra e team mas debil di

e campeonato, manera a pasa na Siena y den cas contra di Parma.

Manera den e dos caso aki, e team di Italia por a resolve e tramite danki na un pinalty inventa, hopi pareci na e wega contra di Parma: Stankovic a tira y e bala a dal claramente den e cara di Vannucchi, pero e arbitro a indica esaki un foul y Ibrahimovic a transforma esaki den gol.

Ta di bisa cu esaki a pasa na di 34 minuut di wega di e prome tempo y cu esey tabata practicamente e di dos yegada di Inter, paso Empoli tabata domina completamente. Nos mester bisa cu un empate lo tabata mas cu mihor.



Ta sinti manera na su cas

Javier Mascherano ta confia cu lo completa su traspaso pa Liverpool

JAVIER Mascherano ta confia cu e siman aki lo completa su traspaso definitivo pa Liverpool.

E volante di e marca argentino ta registra como hungador di e club ingles mediante un prestamo cu MSI, e empresa doño di su compra, pa loke e paso no ta rekeri ta completa prome di diahuebs pasa, ora e sera e buki di transferencia.

Segun version di medionan britanico, e traspaso di Mascherano lo tin un prijs di equivalente di 36,7 milyon di dollar.

“No ta cla, pero mi ta spera caba eyan”, Mascherano a declara riba e negociacion, di acuerdo cu e website di e club. “Mi ta hopi confia den cual cu pa otro siman, por bisa tur loke a keda regla y sigui na Liverpool”. “Nos tin cu warda”, el a añadi. “Nos ta hopi cerca, pero tin cu sigui negocia. Mi ta kere cu tur lo sali bon. Ta spera bastante, asina cu por spera un siman mas”.

Mascherano a yega Liverpool na february di 2007 como parti di un prestamo cu West Ham, y despues di un conflictivo situacion contractual cu a provoca un investigacion pa parti di Liga Premier y hasta e intervencion di FIFA.

Esey a cuminsa ora Mascherano y su compañero argentino Carlos Tevez a yega na West Ham, procedente di Corinthians di Brasil na augustus 2006, den un negociacion realisa pa Kia Joorabchian, ex doño di MSI.





Patologico

Pato ta lesiona y ta duna AC Milan e victoria

E tabata un parada fundamental pa Milan, den su careda pa di cuatro lugar, hustamento na cas di e maximo rival, Fiorentina, un derrota lo pone esaki nan hopi mas abou, pero un triunfo a ubica esaki den su obhetivo pa sigui bay ariba.

Y tabata victoria, no mas cu e gol di e brasileño Pato, ingresa den e segundo tempo, ora Carlo Ancelotti a ripara cu e wega tabata por a gana. Un triunfo cu a laga Milan na di cinco lugar, hunto cu Udinese cu 33 punto pero cu un wega menos. Fiorentino, en cambio ta sigui di cuatro cu 37 punto.

Tabata un wega hopi equilibra, algo laaf den e prome tempo, ora e respectivo tactica a funciona hopi bon y e dos teamnan a anula nan wega, pero hopi movimiento, ora e wega a bolbe bira mas buelta y tabata tin mas cu un ocasion di gol.

Posiblemente e empate lo tabata un resultado husto, pero e triunfo di Milan a responde na un detaye fundamental, tabata tin den banki e suplemente na e elemento capas di bula full un balans, asina di simple, asina di logico. Por bisa cu un bunita wega pa Pato-Logico. Nos a bisa cu e prome tempo a bay laaf, en realidad el a cuminsa bon, cu un tiro den palo di Pasqual y un cabesaso di Muti. Despues a bolbe bek bastante na su manera prome cu un Milan hasiendo e wega di manera bastante keto y previsibel, y Fiorentino tratando di pone presion y sali den contragolpe liher.



THE CINEMAS

THE CINEMAS AT RENAISSANCE

THE BUCKET LIST (PG-13)
daily: 4:15 6:20 8:30 10:35

ALLES IS LIEFDE (PG)
daily: 4:50 7:10 9:35

P.S. I LOVE YOU (PG-13)
daily: 4:20 7:00 9:40

NATIONAL TREASURE (PG)
daily: 4:10 6:50 9:30

I AM A LEGEND (PG-13)
daily: 5:20 7:40 9:55

ONE MISSED CALL (PG-13)
daily: 4:15 6:15 8:15 10:15

THE CINEMAS AT PASEO

UNTRACEABLE (PG-13)
daily: 5:40 8:00 10:05

ONE MISSED CALL (PG-13)
daily: 4:15 6:15 8:15 10:15

CHARLIE WILSONS WAR (R)
daily: 4:05 6:10 8:10 10:10

RAMBO (R)
daily: 4:20 6:25 8:30 10:20

CLOVERFIELD (PG-13)
daily: 4:10 6:05 7:50 9:45

THE BUCKET LIST (PG-13)
daily: 4:00 6:10 8:15 10:20

DRIVE IN THEATRE
Monday/Tuesday/Wednesday: CLOSED



Nunca mas

Montmelo lo no permiti mas pa loke a pasa den e training di Formula Uno

E responsabel di e Circuito di Cataluña a hasi publico un nota den cual a sigura cu lo no permiti na ripiti e mas minimo incidente di racista, manera a protagonisa pa un minoria di fanaticonan e pasado 1 di februari durante e training di e team di Formula Uno.

“E total di espectador durante e tres dia tabata di 55.000 fanatico cu un actitud mayoritario y excelente comportamiento durante e tres dianan. E circuito di Cataluña kier a gradici specialmente e mayoria di su actitud y ta roga cu reconece di forma publico”, responsabel di e circuito a duna di conoce. Den esaki a agrega cu e circuito ta comparti e posicionamento di FIA na e lucha contra

di racismo, politica of religioso den e careda of actividad relaciona.

“E Circuito di Cataluña lo no permiti cu e mas minimo incidente ripiti den su lugar ya ta studiando medida nobo durante e ultimo trainingnan. E medida aki tin un estudio cu colaboracion di “Mossos d’Esquadra”. Y e servicio di seguridad di e circuito, y cu ta wak reforsa pa e siguiente training y e Gran Pre di Spaña”, el a añadi.

Esaki a afirma ademas cu e Gran Pre di Spaña ta representa e imagen di un pais den e mundo y e Circuito di Cataluña no acepta ningun uzo di e mesun pa actitud racista of den contra di e competicion deportivo.



Mas dificil di loke a pensa

Juande Ramos a logra yega 100 dia na mando di Tottenham

JUANDE Ramos a admiti cu e inicio den Tottenham, team ingles den cual a cumpli su prome 100 dianan como entrenador, “tabata complica” debi na e style di e club.

E ex entrenador di Sevilla a repasa den su website e momento mas dificil, y e mayor satisfaccion cu a biba den e club di Londen.

“Na inicio tabata complica. Ami tabata kier desde e prome dia expresa na ingles cu e team, expone mi criterio y involucra den nos proyecto, esey lo tabata mas facil. E mas complica tabata asumi na tur na un club otro y responsabilidad maximo cu ta dispone aki e figura di entrenador”, e tecnico a revela.

Riba su prome mensahe na e team di Tottenham, Juande Ramos a bisa cu ta trata di e idea di cu solamente e team lo hasi bo grandi. “Mester a hasi e autoestima di e grupo. E exito di e team ta loke ta permiti crece di forma individual. Si bo duna e team, esaki ta bay ofrece e posibilidad di hasi esaki grandi”, el a splica.

“E predisposicion di e team tabata grandi, tur a acepta e retoke chikito cu a implanta, ys nos ta ofrece su profesionalidad, maximo esfuerzo y sacrificio”, el a bisa.



Hoben Osh Lopez na cabes di e torneo di ahedres

DIAHUEBS cu a pasa, a tuma lugar e tercer rond di e kampionato di club di ajedrez pa anja 2008. Mientras tanto e kantidad di participante na e kampionato aki a subi te na 14. Exhungador Chucho Croes y un hungador nobo Alexander Guevara a join e torneo aki. Na promer borchí, Alvin Howell a enfrenta Osh Lopez. Ambos a drenta e tercer rond cu 2 punto. Den un bunita final, e hoben Osh a demonstra cu e ta domina e final di ajedrez mihor cu e veterano Alvin. Osh a gana e partido aki. Na borchí 2, Ferry Gerard cu tambe tawata tin 2 punto, a enfrenta Jose Pesqueira cu a drenta di dos rond cu 1 punto. Jose a gana e partida aki. E dos hobennan Andre y Juste no a duna otro ningun chens y e wega a termina cu un tabla. Willem Jacobusse a enfrenta e debutante Alexander Guevara. Den apertura tawata parce cu Willem lo pasa riba Alexander, pero Alexander a sobrevivi e ataque di Willem. Despues Alexander mes e

lanza un ataque mahestral cu a gana e partido. Pabien Alexander cu den salida a gana di un di e hungador top di nos club. Na borchí 5, Ahmid Juddan a enfrenta Octavio Croes. Ahmid a usa un apertura cu Octavio mes sa usa cu e color blanco, Pero ora Octavio a desvia di e linea major, Ahmid a comete un error grave y mester a perde un pieza y despues e partido. John da Silva a gana regular di Paul Bouts y Chucho Croes a gana pa default di su contricante cu no a show up. Diahuebs awor, tin e siguiente partidonan riba schedule. E hoben Osh Lopez mester enfrenta awor Ferry Gerard, Jose Pesqueira contra Alvin Howell, Debutante Alexander Guevara contra Andre Arends, Octavio Croes contra John da Silva, Chucho Croes contra Ahmid Juddan y Edwald Matheu contra Paul Bouts. E weganan ta wordo hunga den nos edificio di club na Nieuwstraat 11 pa 8:15 di anochi.

Duro contra e team

Bernie Ecclestone a bisa cu Lewis Hamilton no a gana e titulo pa motibo di su team

BERNIE Ecclestone a sigura cu Lewis Hamilton no por a gana e titulo di e temporada pasa di Formula Uno pa culpa di su propio team McLaren. E homber fuerte di F-1 a bisa na e corant deportivo spaño Marca cu e politica di e team britanico di no tuma wega pa ningun di su pilotonan a impidi Hamilton converti den e prome nobato den corona campeon. "Lewis por a gana e campeonato aña pasa, pero e team tabata algo decepcionante cun'e. Si no, lo a gana esaki", Ecclestone a bisa

esaki den un entrevista publica. Ecclestone tambe a bisa cu e mihor pa Fernando Alonso tabata bolbe na su ex team Renault, despues di un solo temporada cu McLaren. "Mi ta kere cu eynan lo ta mas contento paso e berdad ta cu no tabata feliz unda e tabata den McLaren", Ecclestone a bisa. E temporada pasa, e finlandes Kimi Raikkonen, di Ferrari, a hiba e titulo di piloto den e ultimo fecha na supera pa un punto riba Hamilton y Alonso.



Full un pais ta cun'e

Novak Djokovic a bisa cu minimo lo yega na bira number dos di mundo

NOVAK Djokovic, e campeon di e Australian Open, tabata ricibi diasabra na Belgrado pa miles di persona congrega den un plaza y a bisa cu e aña aki lo minimo cu lo yega ta segundo lugar di mundo, un puesto ocupa awo pa e spaño Rafael Nadal. E belgrado a cuminsa na reuni casi dos prome pa saluda su campeon, e number tres di mundo, ken apenas por a dirigi un par di palabra na e demasiado hende cu no tabata laga di grita e lema na apoyo di Djokovic. "Mi no por kere cu tur esaki a yega pa ami. E ta algo special", Djokovic a bisa na expresa na e gradicimento na tur esnan cu a reunion y esnan cu a sigui esaki via television pa su participacion na e Australian Open, unda siman pasa a gana su prome Grand Slam. Riba su obhetivo pa subi un trapi mas den e tennis mundial, a sigura cu e presion a aumenta pa Roger Federer y Rafael Nadal, algo cu a bisa cu por duna ventaha contra nan. Djokovic, di 20 aña, tambe a invita na saluda Ana Ivanovic, Jelena Jankovic, Nenad Zimonjic y otro tenista serbio pa su contribucion na e aumento liher di e popularidad di e tennis na serbia. Djokovic a apela na e hoben nan pa dedica na deporte, y a tira na e publico yen bala, algun cu su firma, camiseta y un raquet, y a canta hunto cu e publico dos cantica di un musico local hopi popular na Serbia.



Parada di San Nicolaas tabata Cayente



Den tempo **RECORD**

Solamente "Speed" ta gana nos..
Pero no nos competencia

Tuma contact cu nos pa
nos haci bo pedido na Merca
un realidad



Subi online y scoge bo
tienda preferi

amazon.com.

JCPenney

ebay™

Your Connexion

MERCA
8219NW 191 LN
Miami, FL 33015
(786) 281-2408

ARUBA
Margrietstraat 3
(297) 749-7669

www.your-connexion.com
orders@your-connexion.com





Policial

Cu hopi problema, polis ta logra detene tres homber bringado

POLISNAN na civil durante patruya diabierna pa 1.45 di madrugada, na haltura di Joe Laveist Ballpark, ta mira tres homber ta discuti pisa cu otro, y despues a cuminsa pusha otro y a start un pelea. Polis a interveni y a bai para e pelea. Polis a ordenanan pa para banda di e muraya, pero e homber A.T. naci na Aruba di 19 aña, no tabata di acuerdo y a rebeldia contra polisnan y a bisanan cu nan no tin nada di bise. El a nenga di para canto di muraya y a manda man riba polis. Ademá e tabata hopi agresivo y no tabata mustra comprension. Polis a detene. Tambe e homber W. W.W.O, naci na Aruba di 21 aña, cu tabata forma parti di e grupo a keda deteni. Despues polis a mira e di tres bringado cu ta A.L. naci na Aruba di 23 aña, kende constantemente e keda haci fastioso, na momento cu polis a detene e dosnan prome. Polis a hala su atencion, pero e no a haci caso. El a bisa polisnan cu nan no tin nada di bise y hasta a ofende e polis. El a keda deteni pa ofensa y polis a hiba tur tres warda di San Nicolas. Na warda nan a bisa polis cu nan tres ta bon amigo y solamente a pusha otro. Polis a scual tur tres.

Autonan mal para durante ruta di Carnaval a haya otro destino

POLISNAN tabatin mannan yen diasabra den dia durante e parada di Carnaval na San Nicolas. Tabatin basta auto cu tabata busca luga pa para, pero al fin tin algun a logra para nan auto, na luganan cu no ta permiti. Polis , ademá cu man yen di trabou, mester a kita 19 auto cu tabata mal para riba e ruta, debi cu nan ta stroba. Mayoria di e autonan a wordo poni na Scol di Polis, y restonan banda di B.S.L. Laundry.

Polis ta detene muhe burachi benta riba caya

DURANTE patruya diasabra pa 6.30 polisnan di San Nicolas, ta wordo acerca pa un testigo, kende ta bisa nan cu lo tin un muhe burachi benta riba vloer. Ora cu polisnan a bai, na haltura di Pacifico Restaurant, nan ta topa cu e muhe D.A.R.V. naci na Santo Domingo di 38 aña, hopi burachi benta for di tino riba caya. Ora cu polis a lante, e no por a para riba su pia. Na momento cu polisnan a papia cune, el a bira hopo agresivo y grosero. Mirando su situacion, nan a detene y a hibe warda naunda el a haya un cuartgo gratis. Eina el a bringa cu polisnan y a ranca strepi di un di e polisnan y tambe otro a haya herida na su man.

Problema di famia a termina den hincamento den Macubaristraat

POLISNAN ta bai diadomingo pa 9’or di anochi, den Macubaristraat, pa un caso di hincamento. Eina nan ta papia cu e victima P.W. di 24 aña, naci na Aruba, kende ta bisa polisnan cu e homber Z.J. di 22 aña, a hinke. El a wordo hiba cu urgencia hospital pa tratamiento. Polisnan ta bai na cas di J., den Mamoticastraat, y ta papia cu e mayornan di J., como cu J, mes no tabata na cas. E mama ta bisa polisnan cu algun rato prome cu e hincamento a tuma lugar, algun hende a bin na su cas bin busca su yiu. A start un discusion entre e victima y famia di e sospechoso. E victima durante discusion a dal tata di e sospechoso den su cara. Polis a bisa tur dos partido pa nan bai duna keho na Recherche.

Hoben ta perde cabez y kibra cos na su cas y destrui bentana di bisina

POLISNAN ta haya informacion di un destruccion diabierna atardi pa 5’or., na un cas den Hildebrandstraat. Informacion cu polis a haya ta cu un persona a destrui un porta pa e drenta paden. Na e cas polis ta papia cu e señora A.B.G naci na Aruba di 61 aña, kende ta bisa polisnan cu su bisina D.D.B. naci na Aruba di 21 aña, a destrui shutter di su bentanan di cushina. A resulta cu e homber B, a haci desorden na su mes cas y a destrui algun cos den su cura. Den su racha di destruccion, el a manda un mokkel, cu a pasa dor di bentana di cushina y a kibra seis shutter. Ora cu polis a bai check den cushina, nan ta mira un mokkel paden. Polis a topa cu e homber D.D.B. den cura di su cas y a detene pa destruccion. El a bisa polis cu e ta fada di su bida. E señora ta bai duna keho di destruccion contra B.

Problema di jaloezie ta causa accidente

PATRUYA special diasabra 4’or di atardi, durante parada na San Nicolas, ta haya informacion di un pelea na haltura di Pacifico Restaurant. Polis ta bai na e sitio, y ta haya informacion for di un testigo, cu e homber B.J. R. naci na Aruba di 26 aña a dal e manehador di un quadracer y a bente abou. Dor cu e manehador a cai for di e quadracer, e mashin a sigui core y a dal den un señora, kende despues a wordo transporta pa poli. E problema a surgi, ora cu e sospechoso a mira e victima cu su ex amiga, el a rabia y a benta e victima for di e quadracer.

Señora ta bai misa y ladron ta horta 3000 florin di su cas

UN señora ta haci denuncia di ladronicia for di su cas, na unda desconocidonan a bai cu 3000 florin cu e tabatin warda. E ta bisa cu el a bai misa diasabra anochi, y ora cu el a bolbe, e placa a disparce. E ta pensa cu lo ta su nieto a hacie, como cu e cas tabata bon sera na yabi. E ta bisa cu probablemente e nieto a traha un yabi falso y a habri e cas y bai cu e placa. E nieto mes ta nenga cu el a bai cu e placa.

Resumen di fin di siman di Carnaval na San Nicolas

FOR di un resumen haci a resulta cu na San Nicolas, durante parada di Carnaval, un total di 19 persona a keda deteni. Algun pa pelea y otro pa stroba trabao di polis. Mester apunta cu durante e parada, Korpschef mes a actua diferente biaha como Subfiscal y a duna orden pa sera hende.

Durante control teni diasabra, polisnan a detene na San Nicolas 25 persona bou di influencia y despues di Jouvert Morning nan a detene 40. Polisnan durante control di trafico, a duna 24 pv, di cual 8 ta pa chofernan burachi, 3 chofer a perde nan rijbewijs, y 13 pa otro infraccion.

Testigo ta mira arma di candela cai for di auto

POLISNAN ta haya informacion diasabra anochi pa 7’or cu nan a mira un arma di candela cai for di un pickup Dakota color blanco. Polis a busca e auto, segun informacion y descripcion y a logra topa cu e auto. Polis a busca den e auto y a listra na curpa di e chofer, pero no a haya arma di candela.

Bringamento cu bate di baseball, victima ta core bai

POLISNAN diasabra pa 4.30 di madrugada, durante cunan ta patruyando den Lagoweg, ta wordo para pa un persona, kende ta bisanan cu lo tin un pelea banda di Hollywood Bar. Na e sitio polis ta mira un homber color scur, cu bate di baseball den su man y ta zwaai den direccion di otro homber. Ora cu e victima a mira polis, el a core bai . E sospechoso D.C. naci na Haiti di 27 aña, a core tras di e persona. Polis a core su tras y a detene. Segun un testigo, e homber lo a dal e victima varios biaha cu e bate di baseball.

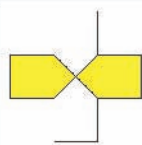
Homber burachi ta cana cu cuchiu

POLISNAN ta haya informacion diasabra pa 8.30 di mainta, cu banda di Sport Park, lo tin un homber burachi ta cana cu un cuchiu den su man. Mesora polis a bai na e sitio y t atopa cu e homber R.J. naci na Sint Maarten di 21 aña, kende tabata burachi, y cu un cuchiu den su man. Polis a kita e cuchiu for di dje y a detene. El a haya un cuarto gratis, den cual su so tabata bringa.

Homber cu a kibra den auto, a keda gara pa testigonan

POLIS ta haya informacion diasabra 1.30 di merdia, cu na haltura di La Aruba den Schelpstraat, algun persona lo a gara un homber ta kibra den un auto.

NA e sitio polis ta topa cu e homber J.C.C. di 41 aña, kende a horta den un taxi Hyundai. Polisnan a detene y a hibe warda.



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN

Het Wit Gele Kruis ArubaSinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Tel: 5824444/ Fax: 5824411**INFORMACION PA HENDE CU TIN SUCU!**

Sucu halto por dañu bo adernan grandi y adernan chikito den bo curpa. Ora bo tin diabetes, bo tin riesgo pa haya un block den ader cu por causa stroke of un ataca di curazon.

Ta factornan di riesgo cu bo por cambia:

- 1) sucu halto 2) presion halto 3) cholesterol halto
 - 4) humamento 5) no hopi movecion 6) sobrepeso
- Bai haci cambionan pa baha bo riesgo!

PA MAS INFORMACION : 582-4444**B&P/ INTERFACE ARUBA N.V.**
TRAINING AND CONSULTANCY

We are pleased to announce our training schedule for the month of February 2008. We can also provide these training sessions as, customized In-Company training.

- ▶ **Administrative Assistant** (Starting February 6)
- ▶ **Magazijn Cursus** (Starting February 5)
- ▶ **Supervisory Skills** (Starting February 6)
- ▶ **Handling Customers Complaints** (Starting Feb. 18)
- ▶ **Notulieren** (Starting Feb. 25)



For additional information and registration please contact us at
Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.
Email: bpinterfaceaua@setarnet.aw Web Site: www.bpinterface.com

UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !

Despues di actividad di carnaval, mucha muhe ta rebeldia contra su welo

UN welo ta pidi asistencia diahuebs madruga den careda di 3.30, pa un nieto cu ta comportando su mes basta onbeschoft y no ta respeta su welo. Na e cas e welo ta pone polisnan na altura cu e nieto a bai un happening di carnaval y a yega cas na e ora ei. Mirando cu e mester bai scol su mainta, e welo a hala su orea. E no tabata contento cu e disciplina di su welo y a rebeldia contra dje. Polis a papia cune debidamente y el a compronde. Mesora el a bai drumi y a priminti di comporta su mes.

Homber ta manda cas di su bisiña cu piedra

DIAHUEBS polisnan ta bai na un cas na San Nicolas, pa un asistencia entre bisiña. Na e cas polis ta papia cu e muhe I.G., kende ta bisa polis cu e homber M., kende ta su bisiña a manda piedra riba su cas. E ta bisa cu e mester a sconde pa piedra no a dale. Polis a bai cerca e homber M., y ta papia cune. E ta bisa polis cu ta cinco dia caba e tin problema cu I.G., como cu e ta biba su vida. E ta bisa cu pa su motibo, su casa a bai lague. Polis a papia cu nan tur dos y a mustanan riba e consecuencia. Tambe a conseha nan pa bai FCCA pa busca un solucion.

Servicio pa Comunidad**Telefon di Emergencia**

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance Oïstad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Oduber
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. de Cuba
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,

Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.

(297) 583-1400, fax. (297) 583-1444,

E-mail: mediagroup@setarnet.aw.

CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-

82600. BENTA LOS Afl 1,50.

ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna

8 a.m. - 5 p.m.

IMPRESA: Imprenta Nacional Arubano.

DIRECTOR: Victor iTokoi Winklaar & Victor R Winklaar.

REDACCION: noticia@awemainta.com.

BENTA DI AVISO:

sales@awemainta.com**Resultado di Loteria****LOTTO CATOCHI**

DIASABRA 03 DIADOMINGO 04

8738 8970
3765 6403
7674 4444

ZODIAC

DIASABRA 03 3862 Sagitario

DIADOMINGO 04 3867 Virgo

BIG FOUR

DIASABRA 03 DIADOMINGO 04

7983 6502

SUPER FOUR

DIASABRA 03 DIADOMINGO 04

7746

Sto. DOMINGO

9411
2967
8765

LOTTO PA DEPORTE 06-08-12-23-27

LOTTO DI DIA 02-07-24-28-30

LOTTO FLORIDA

DIARIO

DIASABRA 03

DIADOMINGO 04

9039
5223
4170

CORSOW

DIASABRA 03

DIADOMINGO 04

su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

1		7	4		5	
7		9	8		3	
	9			1		
3			4			1
5		1	6			3
9			2			5
	3			4		
6		4	3		8	
9		5	1		6	

EASY

#1

		6	7			
		7			5	
	8	3	5		7	2
			9	4	6	3
7		4	8	6		
3	4	5		8	2	7
		8			9	
				2	4	

MEDIUM

#2

#1	2	1	8	7	3	4	9	5	6
	6	7	5	9	1	8	2	3	4
	4	3	9	6	5	2	1	7	8
	3	2	6	8	4	5	7	9	1
	5	4	7	1	9	6	8	2	3
	9	8	1	3	2	7	6	4	5
	8	5	3	2	6	9	4	1	7
	1	6	2	4	7	3	5	8	9
	7	9	4	5	8	1	3	6	2

#2	5	2	6	7	4	1	3	8	9
	4	9	7	2	8	3	5	1	6
	1	8	3	5	6	9	7	2	4
	8	1	2	9	7	4	6	5	3
	6	3	9	1	2	5	8	4	7
	7	5	4	8	3	6	1	9	2
	3	4	5	6	9	8	2	7	1
	2	6	8	4	1	7	9	3	5
	9	7	1	3	5	2	4	6	8



FOCUS RIBA FAMIA

Barbie y su amiguitanan

Basta aña pasa mi a comenta den un di mi bukinan cu mi no ta gusta loque e popchinan Barbie ta haci cu e mucha muhernan cu ta hunga cu nan. Te awe ainda mayornan ta scirbimi pa puntra pakico.

Tin dos rason principal. Mi mester cuminsa pa admiti cu mi yiu muher a hunga cu Barbie pa añana largo, a pesar di mi punto di bista riba e asunto. Simplemente mi no tabata tin e curason pa kita e popchinan fo'i dje.

En todo caso, laga mi bisabo pakico mi ta kere cu Barbie mester desaparece.

No por tin un miho manera pa instrui adoracion di buniteza y materialismo, cu pa medio di e popchinan aki. Si intencionalmente nos ta buscando manera pa siña nos yiu muhernan di e necesidad pa crece rico y bunita, nos no por haci nada cu no ta worde haci caba.

B'a yega di mira un popchi Barbie mahos? B'a yega mira masque ta un di nan cu un imperfeccion? Casi nunca. E ta transmiti feminidad y atraccion. Su cabey ta diki y briyante. Su piel ta suave y sin algun desperfecto, cu excepcion di un marca chiquito riba su atras, cu ta bisa cu e ta traha na Hong Kong.

Un modelo asina idealisa ta crea un bom di tempo emocional, programa pa explota na momento cu un mucha muher bibo di 13 aña di edad mira su mes pa prome biaha den spiel. Sin duda, Barbie e no ta!

Asina ta, filosoficamente mi ta opone e popchi aki, pasobra e ta prepara hopi mucha muher pa dolo y pa materialismo inalcanzabel den añanan nan dilanti.

Esey ta mi prome preocupacion. Mi ta comparti e di dos despues.

PANADERIA DEL PUEBLO



Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748



BULA JUMP
 PA TUR FIESTA
 PA MUCHA
YAMA
 5923523 / 5838769



Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 **Pick up of injured animals or animals to be euthanized**

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 **Advise which doctor on call**

Animal Shelter: 582 1623 **Last resort**

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 **Pick up dead animals**

We save, we care, we educate!



BO CONECCION CU MERCA
 SHOP ONLINE: www.arusamailbox.com

Bo a mira algo riba television, website of catalog y bo no sa con pa cumpre or order e producto? Nos ta bo solucion



Pa mas informacion yama
583-2459 of 583-0631

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 05 Febr 2008


Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	3.48	3.53	3.59
Zwitserse Frank per CHF. 100	164.78	165.50	166.30
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	165.78	167.30	168.98
Euro per XEU. 100	262.78	265.18	267.85




Provision di Devisa 1.3%
 Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza


Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
 Momento adecua pa expresa bo vitalidad. Keda alerto pa cu algun cambio cu lo por presenta.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
 Lo bo tin e tendencia di radicaliza bo energia, bo tendencia na no acepta autoridad por trese problemanan pabo cu bo superiornan of autoridadnan.


Geminis 21 Mei - 20 Jun
 Posicion di e astronan ta indica cu ta dianan mas suave y trankilo cu lo normal.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
 Situacion di e astronan ta presenta un momento poco favorabel pa e cuestionnan economico. Sin embargo e situacion ta cambia pa lo relaciona cu curazon.



Leo 21 Jul - 20 Aug
 Bo ta pasando den un momento di rebeldia, mas of menos disimula. Controla bo mes pa bo logra e resultadonan desea.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
 Lo bo experimenta cu bida ta pone bo integridad na prueba. Haci un bon examen di consenshi y si bo mester, haci un cambio den bo bida.



Libra 21 Sep - 20 Okt
 Venus ta sigui opuesto na bo signo, loke no ta favorecebo. Bo tin e tendencia na busca seguridad y esey por daña algun proyectonan.


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
 Predisposicion na reaccionnan inespera, na kier kibra e modelnan di conducta. Practica e autocontrol. Ta importante pa no complica bo bida.


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
 Posicion di Luna ta faborece e tendencia na sinti un aumento di forza di boluntad.


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
 Predisposicion na dispersa e forzanan, cu peliger di no obtene resultadonan satisfactorio den ningun aspecto di bida.


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
 Bo animo positivo y optimista ta contribui cu bo relacionnan den diferente ambito ta bai bon y nan ta satisfactorio.


Piscis 21 Feb - 20 Mar
 Precaucion cu bo gastonan, tendencia na gaba riba bo posicion social. Momento cu lo ocasionabo satisfaccionnan aparente.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWE**Mainta** mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente. AWE**Mainta** ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Apartes de la carta de Ingrid Betancourt

TOMATE 5 minutos y lee esta carta, es muy importante enterarse de la crueldad que vivimos hoy en Colombia en pleno siglo XXI:

"Este es un momento muy duro para mí. Piden pruebas de supervivencia a quemarropa y aquí estoy escribiéndote mi alma tendida sobre este papel. Estoy mal físicamente. No he vuelto a comer, el apetito se me bloqueó, el pelo se me cae en grandes cantidades.

No tengo ganas de nada. Creo que eso es lo único que está bien, no tengo ganas de nada porque aquí en esta selva la única respuesta a todo es 'no'. Es mejor, entonces, no querer nada para quedar libre al menos de deseos. Hace 3 años estoy pidiendo un diccionario enciclopédico para leer algo, aprender algo, mantener la curiosidad intelectual viva. Sigo esperando que al menos por compasión me

faciliten uno, pero es mejor no pensar en eso.

De ahí para adelante, cualquier cosa es un milagro, hasta oírte por las mañanas porque el radio que tengo es muy viejo y dañado.

Quiero pedirte mamita linda que le digas a los niños que quiero que me manden tres mensajes semanales (...) Nada trascendental, sino lo que puedan y se les ocurra escribir de afán (...) No necesito nada más, pero necesito estar en contacto con ellos. Es la única información vital, trascendental, imprescindible, lo demás ya no me importa (...).

Como te decía, la vida aquí no es vida, es un desperdicio lúgubre de tiempo. Vivo o sobrevivo en una hamaca tendida entre dos palos, cubierta con un mosquitoero y con una carpa encima,

que oficia de techo, con lo cual puedo pensar que tengo una casa.

Tengo una repisa donde pongo mi equipo, es decir, el morral con la ropa y la Biblia que es mi único lujo. Todo listo para salir corriendo. Aquí nada es propio, nada dura, la incertidumbre y la precariedad son la única constante. En cualquier momento dan la orden de empacar y darme uno en cualquier hueco, tendido en cualquier sitio, como cualquier animal (...) Me sudan las manos y se me nubla la mente y termino haciendo las cosas dos veces más despacio que lo normal. Las marchas son un calvario porque mi equipo es muy pesado y no puedo con él (...) Pero todo es estresante, se pierden mis cosas o me las quitan, como el bluyin que Mela (Mélani) me había regalado en Navidad, con el que me cogieron. Lo único que he podido salvar es la chaqueta, ha sido una bendición, porque las noches son heladas y no he tenido más que echarme encima.

Antes disfrutaba cada baño en el río. Como soy la única mujer del grupo, me toca prácticamente vestida: shorts, brasier, camiseta, botas. Antes me gustaba nadar en el río hoy ni siquiera tengo alientos para eso. Estoy débil, friolenta, parezco un gato acercándose al agua. Yo que tanto he adorado el agua, ni me reconozco. (...) Pero desde que separaron los grupos no he tenido ni el interés ni la energía para hacer nada. Hago algo de estiramiento porque el estrés me bloquea el cuello y duele mucho.

Con los ejercicios de estiramiento, el split y demás logro aliviar un poco la tensión en el cuello. (...) Yo trato de guardar silencio, hablo lo menos posible para evitar problemas. La presencia de una mujer en medio de tantos prisioneros que llevan 8 y



10 años cautivos es un problema (...) En las requisas le quitan a uno lo que uno más quiere. Una carta que me llegó tuya me la quitaron después de la última prueba de supervivencia en el 2003. Los dibujos de Natasha y Stanis, las fotos de Mela y Loli, el escapulario de mi papá, un programa de gobierno con 190 puntos, todo me lo quitaron. Cada día me queda menos de mí misma. Algunos detalles ya Pinchao te los contó. Todo es duro.

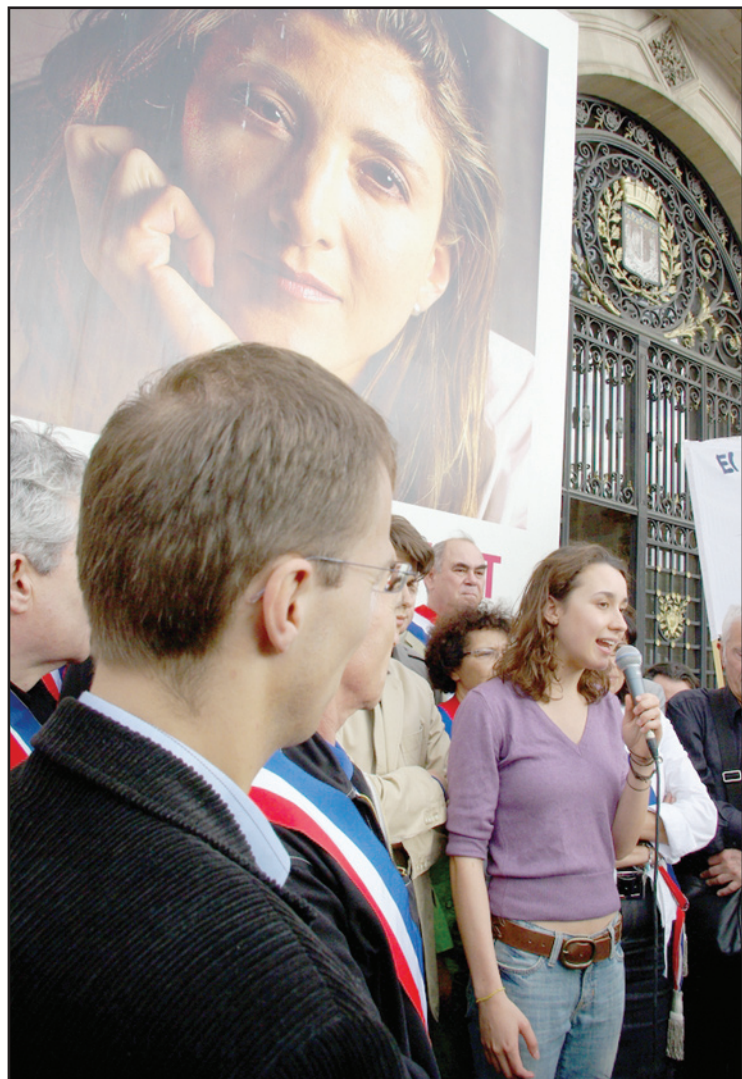
Es importante que le dedique estas líneas a aquellos seres que son mi oxígeno, mi vida. A quienes me mantienen con la cabeza fuera del agua, no me dejan ahogarme en el olvido, la nada y la desesperanza. Ellos son tu, mis hijos, Astrica y mis chiquitines, Fab, tía Nancy y Juangui.

Todos los días estoy en comunicación con Dios, Jesús y la Virgen (...) Aquí todo tienen dos caras, la alegría viene y luego el dolor.

La felicidad es triste. El amor alivia y abre heridas nuevas... es vivir y morir de nuevo. Durante años no pude pensar en los niños y el dolor de la muerte de mi papá copaba toda la capacidad de aguante. Llorando pensaba en ellos, sentía que me asfixiaba, que no podía respirar. Entre mí me decía: "Fab está

ahí, él cuida de todo, no hay que pensarlo ni hay que pensar". Casi me enloquezco con la muerte de mi papá. Nunca supe cómo fue, quiénes estaban, si me dejó un mensaje, una carta, una bendición. Pero lo que ha aliviado mi tormenta es pensar que se fue confiando en Dios y que allá volveré a abrazarlo. De eso estoy segura. Sentirte fuerte ha sido mi fuerza. Yo no vi mensajes sino hasta que me unieron con Lucho, Luis Eladio Pérez, el 22 de agosto del 2003. Fuimos amigos entrañables, nos separamos en agosto. Pero durante ese tiempo él fue mi apoyo, mi escudero, mi hermano (...). Tengo en mi memoria cada una de las edades (de mis hijos). En cada cumpleaños les canto el Happy Birthday. Solicito que me permitan hacer una torta. Pero desde hace tres años siempre que pido, la respuesta es no. Igual, si traen una galleta o una sopa cualquiera de arroz y fríjol, que es lo usual, con eso hago de cuenta que es una torta y les celebro en mi corazón su cumpleaños.

A mi Melelinga (Melanie); mi sol de primavera, mi princesa de la constelación del cisne, a ella que tanto adoro, quiero decirte que soy la mamá más orgullosa de esta tierra (...) Y si tuviera que morir hoy, me iría satisfecha con la vida dándole



gracias a Dios por mis hijos. Estoy feliz con su master en N.Y. Eso es exactamente lo que yo le hubiera aconsejado (...) Pero ojo, es muy importante que haga su DOCTORADO. En el mundo de hoy, hasta para respirar se necesitan credenciales (...) No me voy a cansar en insitirle a Loli (Lorenzo) y Mela que no claudiquen hasta obtener su PhD. Quisiera que Mela me lo prometiera (...).

(Le da muchos consejos a Melanie y concluye) Siempre te he dicho que eres lo mejor, mucho mejor que yo, algo así como la mejor versión de lo que yo quisiera ser. Por eso, con la experiencia que he acumulado en mi vida y en la perspectiva que da del mundo mirarlo desde la distancia, te pido mi vida que te prepares para llegar a la cumbre.

A mi Lorenzo, mi Loli Pop, mi ángel de luz, mi rey de aguas azules, mi chief musician que me canta, y me encata, al dueño de mi corazón, quiero decirle que desde el día en que nació hasta hoy ha sido mi manantial de alegrías. Todo lo que viene de él es bálsamo para mi alma, todo me reconforta, todo me apacigua, todo me da placer y placidez (Asimismo le dedica varios párrafos a su hijo Lorenzo). Al fin pude oírle la voz, un par de veces este año. Me dio temblor de la emoción. Es mi Loli, la voz de mi niño, pero ya hay otro hombre encima de la voz de niño. Una ronquera de hombre-hombre, como la de mi papá. (...) El otro día recorté una foto en la prensa, que llegó de casualidad. Es una propaganda de un perfume de Carolina Herrera '212 Sexy men'. Sale un muchacho joven y pensé: así debe estar mi Lorenzo. Y la guardé (...) Tienen la vida pendiente, busquen llegar a lo más alto, estudiar es crecer, no solo por lo que se aprende intelectualmente, sino por la experiencia humana, la gente alrededor de uno que lo alimenta emocionalmente para tener cada día mayor control sobre uno mismo, y espiritualmente, para moldear un mayor carácter de

servicio a los demás, donde el ego se reduzca a su más mínima expresión y se crezca en humildad y fuerza moral. Una va con otra. Eso es vivir, crecer para servir (...).

A mi Sebastián adorado, mi pequeño príncipe de viajes astrales y ancestrales. ¡Tanto que quiero decirle! Primero, que no quiero irme de este mundo sin que él tenga el conocimiento, la certeza y la confirmación de que no son 2, sino 3 mis hijos del alma (...) Pero con él tendré que desenredar años de silencios que me pesan demasiado desde el cautiverio. Decidí que mi color favorito es el azul de sus ojos (...). Por si acaso no llego a salir de aquí, te lo escribo para que lo guardes en tu alma, mi Babon adorado, y para que entiendas, lo que yo entendí cuando tus hermanos nacieron, y es que siempre te he querido como al hijo que eres y que Dios me dio. Los demás son formalidades.

(Luego le dedica otros párrafos a Fabrice Delloye, el padre de sus hijos) Yo sé que Fab ha sufrido mucho por mí. Pero que su sufrimiento tenga alivio en saber que él ha sido fuente de paz para mí. (...) Dile a Fab que en él me recuesto, sobre sus hombros lloro, en el me apoyo para seguir sonriendo de tristeza, su amor me hace fuerte. Porque está él al frente de las necesidades de mis hijos, puedo terminar de respirar sin que me duela tanto la vida. (...)

A mi Astrica, tantas cosas que no sé por donde empezar. De pronto decirle que su "hojita de vida" me salvó durante el primer año de secuestro, durante el año de duelo de mi papá. (...) Necesito hablar con ella de todos estos momentos, y abrazarla y llorar hasta que se me agote el pozo de lágrimas que tengo en el cuerpo. En todo lo que hago durante el día está ella como referencia. Siempre pienso, "Esto lo hacía con Astrid cuando éramos chiquitas", o "esto lo hacía Astrid mejor que yo" (...) La he oído varias veces por radio. Siento mucha admiración por su impecable expresión, por la calidad de su reflexión, por el

dominio de sus emociones, por la elegancia de sus sentimientos. La oigo y pienso: "Yo quiero ser así" (...). Me imagino cómo gozan con Anastasia y Stanis (sobrinos de Ingrid). Como me ha dolido que me quitaran sus dibujos. El poema de Anastasia decía, "por un golpe de suerte, por un golpe de magia o un golpe de Dios, en tres años o 3 días estarás de vuelta con nosotros". Y el dibujo de Stanis era un rescate con helicóptero, yo dormida en una caleta igualita a las de aquí, y él era mi salvador. (Luego agradece a otros familiares).

Mamita, son tantas las personas a las cuales quiero darles las gracias por acordarse de nosotros, por no habernos abandonado. Durante mucho



tiempo hemos sido como los leprosos que afean el baile, los secuestrados no somos un tema "políticamente correcto", suena mejor decir que hay que ser fuertes frente a la guerrilla aún sin sacrificar algunas vidas humanas. Ante eso, el silencio. Solo el tiempo puede abrir las conciencias y elevar los espíritus. Pienso en la grandeza de los Estados Unidos, por ejemplo. Esa grandeza no es el fruto de la riqueza en tierras, materias primas, etc, sino el fruto de la grandeza de alma de los líderes que moldearon la Nación. Cuando Lincoln defendió el derecho a la vida y a la libertad de los esclavos negros de América, también se enfrentó con muchos Floridas y Praderas.

Muchos intereses económicos y políticos que consideraban que eran superiores a la vida y a la libertad de un puñado de

negros. Pero Lincoln ganó, y quedó impreso en el colectivo de esa nación la prioridad de la vida del ser humano sobre cualquier otro interés.

En Colombia todavía tenemos que pensar de dónde venimos, quiénes somos y a dónde queremos ir. Yo aspiro a que algún día tengamos esa sed de grandeza que hace surgir a los pueblos de la nada hacia el sol. Cuando seamos incondicionales ante la defensa de la vida y de la libertad de los nuestros, es decir, cuando seamos menos individualistas y más solidarios, menos indiferentes y más comprometidos, menos intolerantes y más compasivos. Entonces ese día seremos la nación grande que todos quisiéramos que fuéramos. Esa grandeza está

ahí dormidita en los corazones. Pero los corazones se han endurecido y pesan tanto que no permiten sentimientos elevados. Pero hay mucha gente que yo quisiera agradecer porque están contribuyendo a despertar los espíritus y a engrandecer a Colombia. No puedo mencionarlos a todos pero sí a algunos (menciona al ex presidente López "y en general a los ex presidentes liberales", a Hernán Echavarría, a los familiares de los diputados, a Monseñor Castro y al Padre Echeverri).

Mamita, ay vinieron por las cartas. No voy a alcanzar a escribir todo lo que quisiera. A Piedad y a Chávez todo, todo mi afecto y mi admiración. Nuestras vidas están ahí, en el corazón de ellos, que sé que es grande y valeroso. (les dedica de a párrafo de agradecimiento a Chávez, a Álvaro Leyva, a Lucho Garzón y a Gustavo Petro, y luego men-

ciona a periodistas).

Mi corazón también le pertenece a Francia (...) Cuando la noche era la más oscura, Francia fue el faro. Cuando era mal visto pedir nuestra libertad. Francia no se calló. Cuando acusaron a nuestras familias de hacer daño a Colombia, Francia les dio apoyo y consuelo.

No podría creer que es posible algún día libre de aquí, si no conociera la historia de Francia y de su pueblo. Le he pedido a Dios que me cubra de la misma fuerza con la que Francia ha sabido soportar la adversidad para sentirme más digna de ser contada entre sus hijos. Quiero a Francia con el alma, las voces de mi ser buscan nutrirse de los componentes de su carácter nacional, siempre buscando guiarse por principios y no por intereses. Quiero a Francia con mi corazón, porque admiro la capacidad de movilización de un pueblo que como Camus entiende que vivir es comprometerse. (...) Todos estos años han sido terribles, pero no creo que podría seguir aún viva sin el compromiso que nos brindaron a todos los que aquí vivimos muertos.

(...) Sé que lo que estamos viviendo está lleno de incognitas, pero la historia tiene su propios tiempos de maduración, y el presidente Sarkozy está parado en el meridiano de la historia. Con el presidente Chávez, el presidente Bush y la solidaridad de todo el continente podríamos presenciar un milagro. Durante muchos años he pensado que mientras esté viva, mientras siga respirando, tengo que seguir albergando la esperanza. Ya no tengo las mismas fuerzas, ya me cuesta mucho trabajo seguir creyendo, pero quería que sientan que lo que han hecho por nosotros marca la diferencia. Nos hemos sentido seres humanos (...). Mamita tendría más cosas para decirte. Explicarte que hace tiempo no tengo noticias de Clara y de su bebé (...). Bueno, mamita, Dios nos ayude, nos guíe, nos dé paciencia y nos cubra. Por siempre y para siempre.

Carnaval na Rio

UN gan cantidad di 'Scolnan di Samba' a desfila durante e prome anochi di e parada di carnaval den Sambodromo na Rio de Janeiro, diadomingo ultimo. Temperatura di e Carnaval di Brazil a subi diadomingo, ora carnavalistanan casi sunu, y otronan cu nan disfraz riba nan curpa manera nan a bin na mundo, luciendo body-piecenan excepcionalmente bunita, como tambe grupo y carosanan yen di imaginacion a pasa dor di Rio de Janeiro den e paradanan di samba anual, cu ta ser mira rond mundo.

